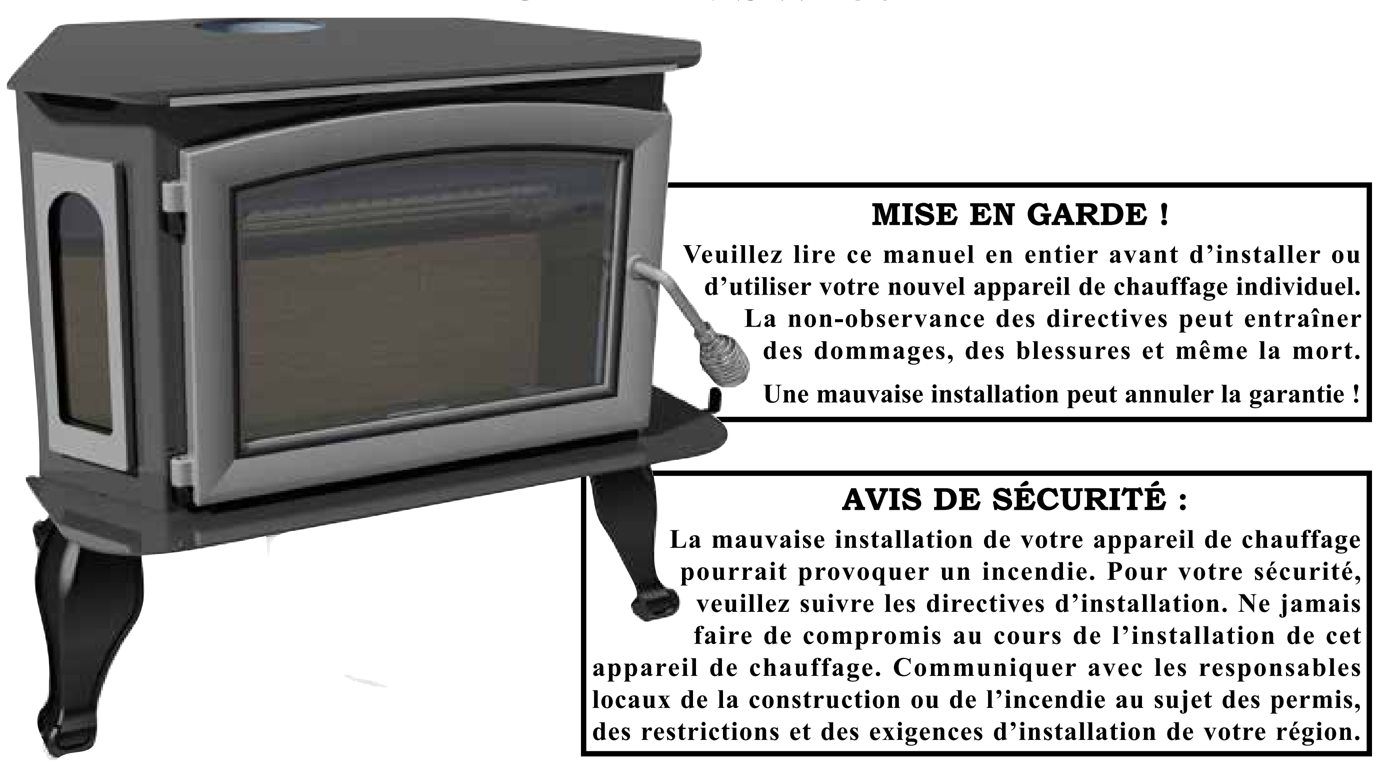
Manuel d'installation et d'utilisation du propriétaire



MODÈLE : SW180



MISE EN GARDE !

Veuillez lire ce manuel en entier avant d'installer ou d'utiliser votre nouvel appareil de chauffage individuel. La non-observance des directives peut entraîner des dommages, des blessures et même la mort.

Une mauvaise installation peut annuler la garantie !

AVIS DE SÉCURITÉ :

La mauvaise installation de votre appareil de chauffage pourrait provoquer un incendie. Pour votre sécurité, veuillez suivre les directives d'installation. Ne jamais faire de compromis au cours de l'installation de cet appareil de chauffage. Communiquer avec les responsables locaux de la construction ou de l'incendie au sujet des permis, des restrictions et des exigences d'installation de votre région.

Cet appareil est certifié relativement à son installation aux É.-U. et au Canada.

CONFORME À LA NORME UL 1482 ET CERTIFIÉ AUX NORMES ULC-S627 ET ULC-S628

POÊLE À BOIS CERTIFIÉ ENVIRONNEMENTAL PROTECTION AGENCY (É.-U.) PHASE II

Convient également pour une utilisation dans une maison mobile ou une maison préfabriquée. (États-Unis uniquement)

French version is available for download from the Breckwell website: http://www.breckwell.com/

La version anglaise est accessible pour téléchargement sur le site de Breckwell : http://www.breckwell.com/

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

CE MANUEL VOUS AIDERA À OBTENIR UN SERVICE EFFICACE ET FIABLE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ET VOUS PERMETTRA DE COMMANDER CORRECTEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE. VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL DANS UN ENDROIT SÛR À DES FINS DE RÉFÉRENCE.

Breckwell
227 Industrial Park Rd.
P.O. Box 151
South Pittsburg, TN 37380
Numéro de téléphone : 800-750-2723
Web : www.BRECKWELL.com



852197 A

1.0 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

FÉLICITATIONS !

Vous avez acheté un appareil de chauffage auprès du plus ancien fabricant de produits de chauffage au bois.
En utilisant du bois pour le chauffage, vous contribuez à ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE !
Le bois est notre seule ressource d'énergie renouvelable. Veuillez faire votre part afin de préserver nos ressources en bois.
Veuillez planter au moins un arbre par année. Les générations futures vous en remercieront.

Combustible :	Bois
Couleurs :	Noir métallisé
Diamètre du conduit de fumée :	153 cm (6 po)
Type du conduit de fumée : (À paroi simple ou à paroi double standard) :	Acier noir ou bleui 650 °C (2 100 °F)
Hauteur minimale de la cheminée :	3,7 m (12 pi)
Longueur maximale des bûches :	304 mm (12 po)
Composants électriques :	110 V, 60 Hz, 31 W
Dimensions	
Hors tout : (sans socle, pattes ou façade) Profondeur x Largeur x Hauteur :	655 mm x 749 mm x 685 mm (25,5 po x 29,5 po x 27 po)
Chambre de combustion : Largeur x profondeur :	322 mm x 302 mm (12,7 po x 11,9 po)
Volume : Pieds cubes :	0,75 pi. cu.
Ouverture de porte : Largeur x Hauteur :	406 mm x 228 mm (16,8 po x 9 po)
Porte en verre pyrocéramique : (Vue) Largeur x Hauteur :	431 mm x 254 mm (17 po x 10 po)
Poids (lb) :	433

MISES EN GARDE :

CHAUD LORS DU FONCTIONNEMENT. GARDEZ LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES ÉLOIGNÉS DE L'APPAREIL. UN CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU.

N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS CHIMIQUES OU DE FLUIDES POUR ALLUMER LE FEU.

NE LAISSEZ JAMAIS LE POÊLE SANS SURVEILLANCE LORSQUE LA PORTE EST OUVERTE, MÊME LÉGÈREMENT.

NE PAS BRÛLER DE DÉCHETS OU DE FLUIDES INFLAMMABLES TELS L'ESSENCE, LE NAPHTA OU L'HUILE À MOTEUR.

NE PAS CONNECTER NI UTILISER EN CONJONCTION AVEC DES CONDUITS OU UN SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR À MOINS QUE CE NE SOIT SPÉCIFIQUEMENT APPROUVÉ POUR CES INSTALLATIONS.

TOUJOURS REFERMER LA PORTE APRÈS L'ALLUMAGE.

COMMUNIQUER AVEC LES RESPONSABLES LOCAUX DE LA CONSTRUCTION OU DE L'INCENDIE AU SUJET DES PERMIS, DES RESTRICTIONS ET DES EXIGENCES D'INSTALLATION DE VOTRE RÉGION.

2.0 PRÉASSEMBLAGE

2.1 DÉBALLAGE ET INSPECTION

Déballer complètement l'appareil et inspectez-le pour détecter les éventuels dommages. S'assurer que les briques sont correctement positionnées et non endommagées (reportez-vous à l'illustration pour connaître la disposition correcte des briques). S'assurer que la cloison séparative allant au-dessus des conduits d'air est en place et en bon état. NE PAS retirer la cloison séparative.



DISPOSITION DES BRIQUES

2.2 OUTILS ET MATÉRIAUX NÉCESSAIRES POUR L'INSTALLATION

Vous devez choisir l'une des trois trousses suivantes :

A) Socle (SA180P).

B) Pattes de nivellement (SA180P).

C) Encastrement de foyer (SA180i).

Reportez-vous aux directives fournies avec chaque trousse pour connaître la bonne marche à suivre pour l'assemblage s'y rattachant.

Clé à douilles de 7/16 po.

Douille de 5/16 po (utiliser idéalement une perceuse mécanique et un adaptateur à douilles).

Pince ou pince multiprise ordinaire.

Perceuse électrique avec mèche de 1/8 po pour la pose des vis à tôle dans le tuyau de raccordement.

Vis à tôle.

Protecteur de plancher non combustible, tel que spécifié dans ce manuel.

Tous les composants de cheminée et de raccordement à la cheminée requis pour l'installation propre à votre système d'évent.

3.0 ASSEMBLAGE

3.1 INSTRUCTION D'INSTALLATION

Cet appareil est offert en trois configurations différentes, parmi lesquelles vous devrez faire votre choix. Vous pouvez installer votre appareil de chauffage en tant que système autonome sur socle ou sur pattes, ou encore l'encastrer dans le mur. **Vous devrez vous procurer séparément la trousse appropriée pour l'installation choisie auprès de votre détaillant.** Lisez et respectez les directives figurant dans ce manuel et dans le manuel de la trousse choisie pour assurer un assemblage, une installation et une utilisation appropriés de votre nouvel appareil de chauffage au bois.

Lors de l'installation de l'ensemble voulu, vous devez installer le registre principal. Le registre est expédié déjà en place. Fixer simplement la vis de butée du registre dans la fente du registre et dans le pré-trou fileté.

Mise en garde ! Cet appareil est très lourd.

Il est fortement recommandé d'obtenir de l'aide pour le déplacement de l'appareil. Employer une méthode de levage appropriée lors du positionnement de l'appareil en vue de son assemblage et de son installation. Il existe plusieurs méthodes pour fixer les pattes et le socle à l'appareil. La méthode la plus sûre est de basculer le poêle sur le dos, puis d'y fixer l'ensemble choisi. Pour ce faire, vous devez d'abord ôter la brique réfractaire afin de réduire le poids et pour éviter qu'elle ne se brise. Cela sera nécessaire pour soulever le dessous de l'appareil afin d'y fixer deux des pattes ou le socle. Nous recommandons d'utiliser un carton ou une autre forme de matelassage pour protéger le fini de votre nouveau poêle pendant l'installation.

3.2 ASSEMBLAGE DES PATTES AUTOSTABLES

1) Déballer la trousse, en s'assurant qu'il ne manque rien :

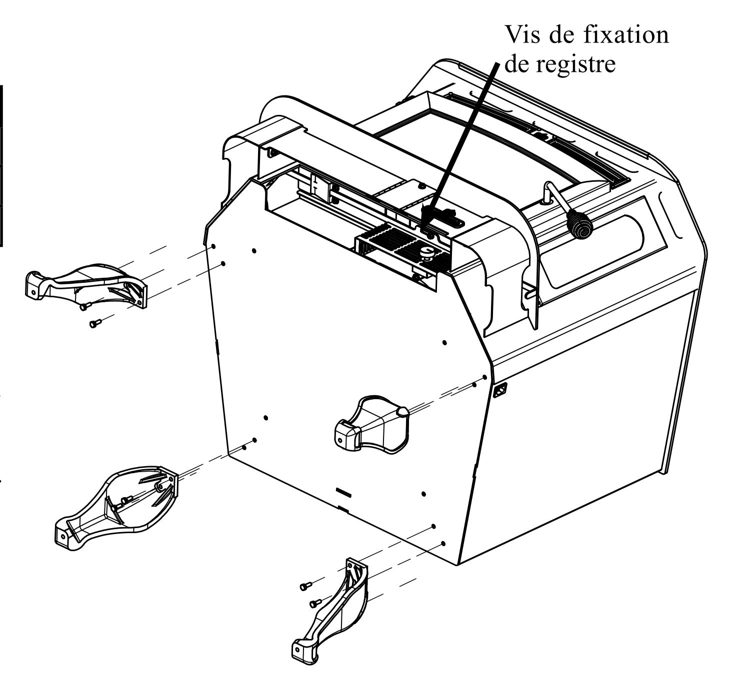
Qté	Description	Numéro de pièce
4	Pattes en fonte	40566
8	Boulons UNC 1/4-20	83339
8	Rondelles plates	83045A

2) Positionner l'appareil en prévision de son assemblage.

3) Fixer les pattes au moyen des huit (8) boulons 1/4-20 et rondelles plates fournis.

4) Faire basculer l'appareil en position debout sur ses pattes, en prenant soin de ne pas endommager celles-ci durant l'opération.

5) S'assurer que la cloison séparative allant au-dessus des conduits d'air est en place et en bon état. NE PAS retirer la cloison séparative.



3.3 ASSEMBLAGE DU SOCLE AUTOSTABLE

Le socle devrait vous être livré déjà assemblé à la base et prêt à être installé sur votre appareil. Vous pouvez soit rouler l'appareil sur le dos, ainsi que mentionné précédemment ou placer le socle à son emplacement définitif puis hisser l'appareil par-dessus.

Mise en garde ! Cet appareil est très lourd.

1) Unpack the Pedestal Assembly and ensure all components are present:

Qté	Description	Numéro de pièce
1	Assemblage du socle	
8	Vis à tête hexagonale no 10x1/2	83343

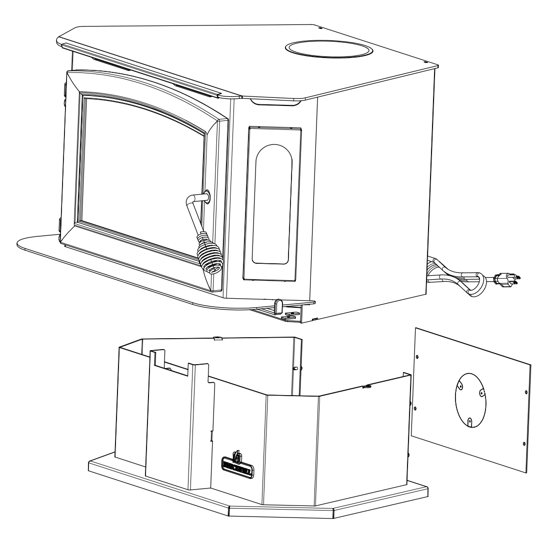
2) Positionner l'appareil en prévision de son assemblage.

3) Fixer le socle au bas de l'appareil au moyen des 2 boulons fournis.

4) Fixer l'arrière du socle au socle lui-même au moyen des 4 vis à tôle fournies.

5) S'assurer que la cloison séparative allant au-dessus des conduits d'air est en place et en bon état. NE PAS retirer la cloison séparative.

6) Si une source extérieure d'air de combustion est nécessaire, voir la section **« 5.1 Directives d'assemblage air du système d'air comburant »** de ce manuel.



3.4 ASSEMBLAGE DE LA FAÇADE DU FOYER ENCASTRABLE

Les appareils de chauffage individuels Breckwell sont aussi offerts en version encastrable pour les foyers en maçonnerie ou préfabriqués.

Ne pas altérer pas un foyer en place en ôtant des briques ou du mortier. Cela pourrait affaiblir l'intégrité structurale du foyer.

1) Positionner le poêle dans l'âtre. Aligner les panneaux de la façade avec le foyer et le haut du poêle. Les panneaux devraient être à plat contre le foyer et à la verticale.

Remarques : Les pièces des côtés de la façade vont derrière la pièce du dessus.
La façade doit être installée avant de placer l'appareil dans sa position définitive.

2) Marquer l'emplacement des panneaux de la façade le long de la partie supérieure du poêle avec un crayon. La marque sera utilisée pour réaligner les panneaux plus tard.

3) Faire glisser le poêle à l'écart du foyer suffisamment loin pour pouvoir travailler derrière les panneaux de la façade.

4) Réaligner le premier panneau avec le repère marqué précédemment.

5) En utilisant les trous prépercés dans le panneau de façade comme guide, marquer et percer les trous pour les vis autotaraudeuses utilisées pour fixer le panneau de façade. Voir l'illustration à droite ci-dessous.

Remarque : Aligner les vis de montage avec le centre des trous prépercés pour permettre l'ajustement.

6) Répéter les étapes 4 et 5 pour le panneau de l'autre côté.

7) Fixer la garniture du panneau latéral tel qu'illustré. Voir l'illustration à gauche ci-dessous.

8) Fixer l'ancrage du panneau supérieur au moyen de 2 vis autotaraudeuses.

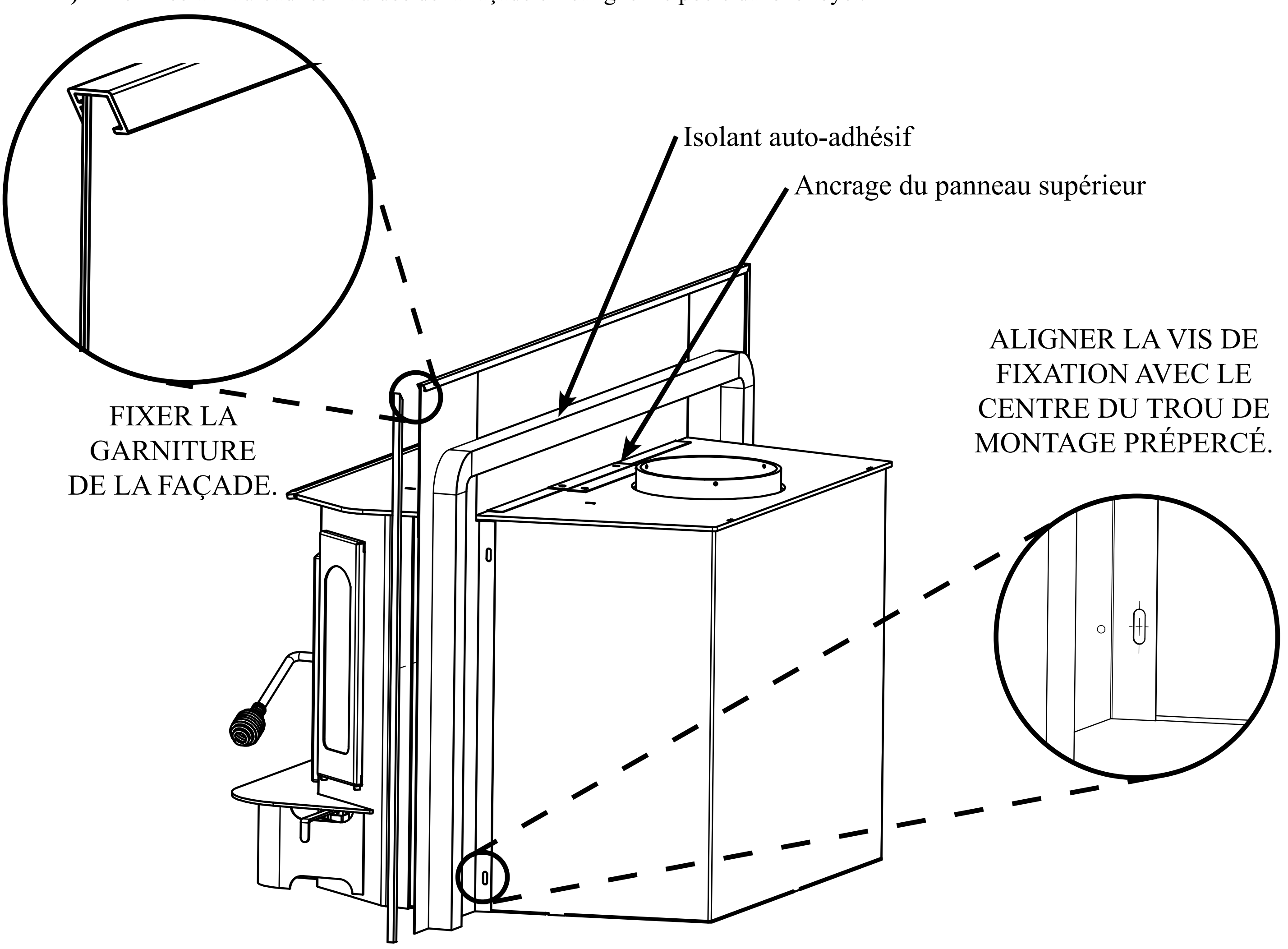
9) Veiller à ce que l'évent soit fixé correctement.

10) Aligner le panneau supérieur avec l'ancrage et les panneaux latéraux.

11) Fixer la garniture du panneau supérieur.

Remarque : Les panneaux du poêle et de la façade doivent être réalignés par rapport au foyer de façon à ce qu'ils soient à plat contre le foyer et à la verticale.

12) Fixer l'isolant autoadhésif au dos de la façade et réalignez le poêle dans le foyer.



4.0 INSTALLATION

AVIS DE SÉCURITÉ

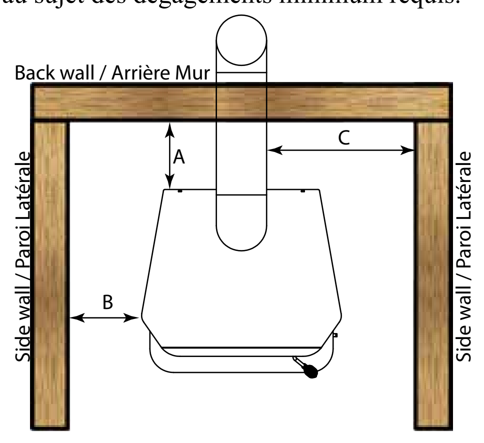
- **UN INCENDIE DE MAISON PEUT RÉSULTER D'UNE MAUVAISE INSTALLATION DU POÊLE. AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, VEUILLEZ OBSERVER LES DIRECTIVES D'INSTALLATION.**
- **COMMUNIQUER AVEC LES RESPONSABLES LOCAUX DE LA CONSTRUCTION OU DE L'INCENDIE AU SUJET DES PERMIS, DES RESTRICTIONS ET DES EXIGENCES D'INSTALLATION DE VOTRE RÉGION.**
- **INSTALLER UN DÉTECTEUR DE FUMÉE DANS LA PIÈCE OÙ SE TROUVE LE POÊLE.**
- **LA FUMÉE EXPULSÉE PAR L'APPAREIL, PAR LE SÉCHAGE DE LA PEINTURE, L'OUVERTURE DE LA PORTE DE CHARGEMENT DU COMBUSTIBLE OU UNE PRESSION NÉGATIVE DANS LA MAISON, POURRAIT PROVOQUER LE DÉCLENCHEMENT DES DÉTECTEURS DE FUMÉE. INSTALLER DES DÉTECTEURS DE FUMÉE À AU MOINS 10 PI DU POÊLE.**
- **NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE, DE COMBUSTIBLE À LANTERNE, DE KÉROSÈNE, D'ESSENCE D'ALLUME-FEU OU D'AUTRES LIQUIDES SIMILAIRES POUR ALLUMER OU RAVIVER LE FEU DANS CET APPAREIL DE CHAUFFAGE. GARDER TOUS CES LIQUIDES ÉLOIGNÉS DU POÊLE LORSQU'IL EST EN MARCHE.**
- **DANS L'ÉVENTUALITÉ D'UN INCENDIE DE CHEMINÉE, REFERMER COMPLÈTEMENT LE CONTRÔLE D'AIR EN LE POUSSANT AFIN D'EMPÊCHER L'OXYGÈNE D'ALIMENTER L'INCENDIE. APPELER LE SERVICE D'INCENDIE.**
- **AU BESOIN, FOURNIR UNE SOURCE D'AIR FRAIS DANS LA PIÈCE OU À UN ESPACE CHAUFFÉ.**
- **APPAREIL DE CHAUFFAGE INDIVIDUEL, TYPE DE COMBUSTIBLE SOLIDE, POUVANT AUSSI ÊTRE UTILISÉ DANS DES MAISONS MOBILES.**

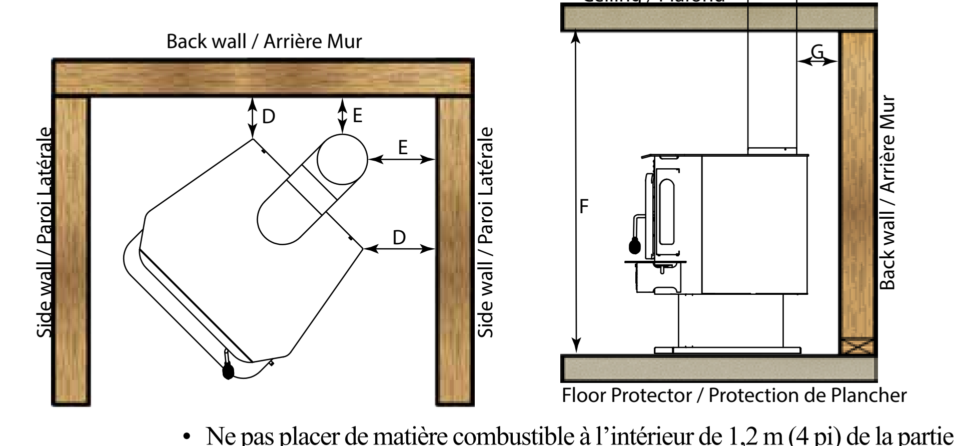
4.1 POSITIONNEMENT DU POÊLE

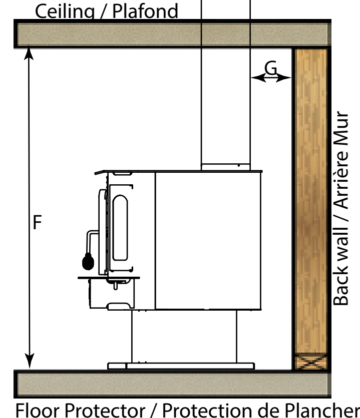
Il est très important de choisir un emplacement le plus près possible de la cheminée dans une zone favorisant la meilleure distribution de chaleur possible à travers la maison. Par conséquent, le poêle doit être installé dans la pièce où les occupants de la maison passent le plus de temps et dans la pièce la plus spacieuse. Souvenez-vous que les poêles produisent de la chaleur radiante, celle qu'on ressent lorsqu'on est près d'un poêle à bois. Un poêle fonctionne aussi par convection, ce qui signifie par le déplacement accéléré de l'air chaud vers le haut et son remplacement de l'air froid. Au besoin, la distribution d'air chaud à partir du poêle peut être facilitée par l'utilisation d'une soufflerie.

4.2 INSTALLATION DE POÊLES AUTONOMES

Un poêle ne doit jamais être installé dans un passage ou près d'une cage d'escalier puisqu'il peut bloquer le passage en cas d'incendie ou ne pas respecter les dégagements requis. Il est de la plus haute importance que les dégagements par rapport aux matières combustibles soient rigoureusement respectés au cours de l'installation du poêle. Se rapporter au tableau et aux schémas ci-dessous au sujet des dégagements minimum requis.





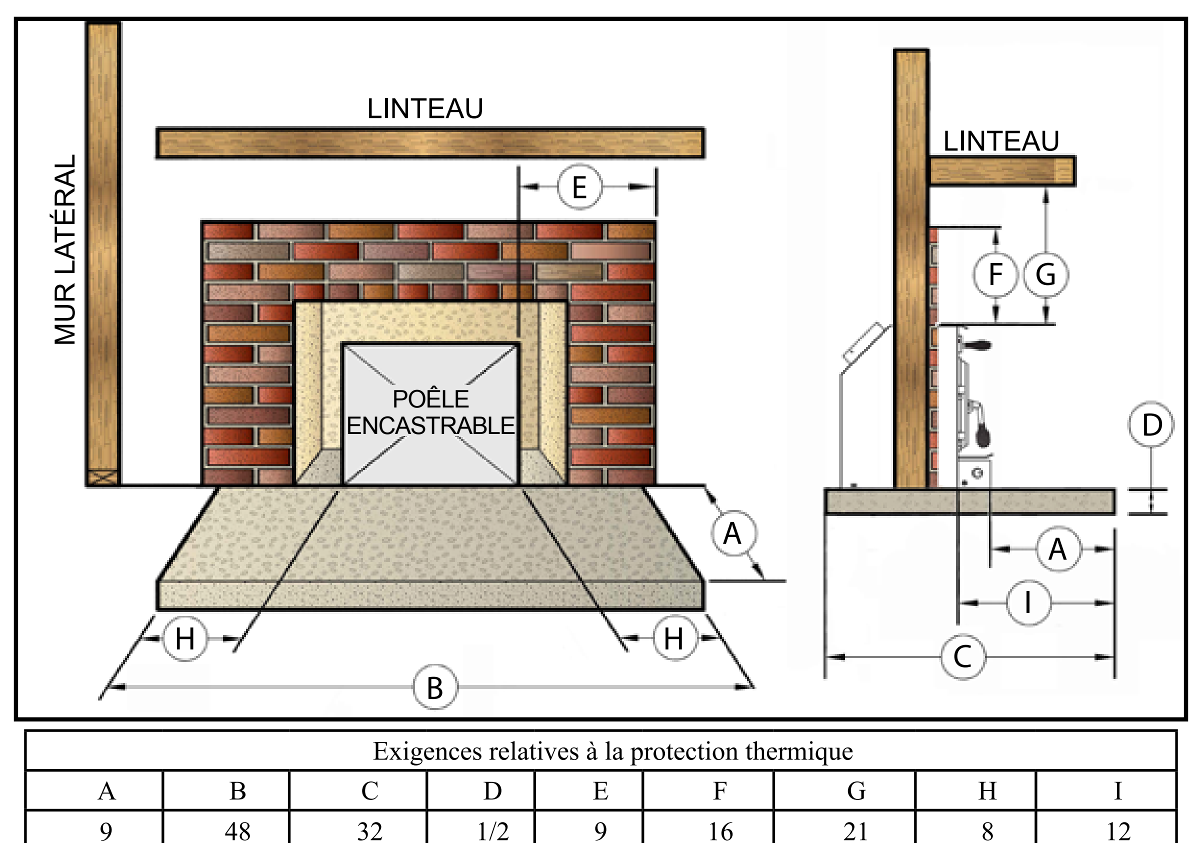


Dimensions		En pouces	En mm
A	Entre le mur arrière et le poêle	12	305
B	Entre le mur latéral et le poêle	12	305
C	Entre le mur latéral et le conduit de fumée	13	330
D	Entre le mur et le poêle (installation en angle)	8	203
E	Entre le mur et le conduit de fumée (installation en angle)	8	203
F	Hauteur du plafond	84	2133
G	Entre le mur arrière et le conduit de fumée	13	330

- Ne pas placer de matière combustible à l'intérieur de 1,2 m (4 pi) de la partie avant de l'appareil.
- Les dégagements entre le tuyau de raccordement et un mur ne sont valides que pour les murs verticaux et les tuyaux de raccordement verticaux.
- Le conduit de raccordement de la cheminée ne doit pas passer par un grenier ou un vide sous toit, un placard ou autre espace fermé similaire, un plancher et un plafond.
- Pour les installations au Canada, lorsqu'on souhaite passer un tuyau dans un mur ou une cloison de construction combustible, l'installation doit alors se conformer à CAN/CSA-B365.
- Le dégagement minimum d'un tuyau de raccordement passant par un mur combustible est de 457,2 mm (18 po)
- Communiquer avec le département local de sécurité si vous souhaitez réduire les dégagements entre les conduits de fumée et les matériaux combustibles.

4.3 INSTALLATION DU POÊLE ENCASTRABLE

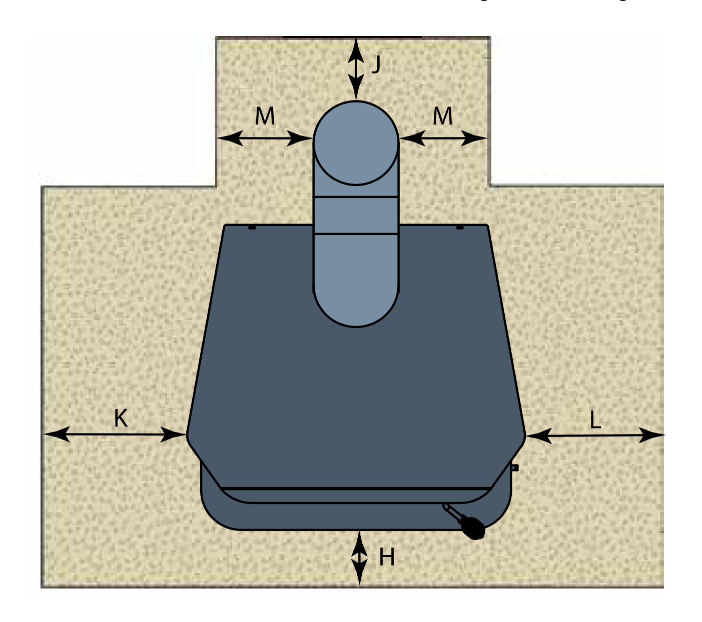
L'installateur doit fixer une étiquette métallique au foyer comme l'exige la norme UL1482 clause 1.5.11 en utilisant des vis ou des clous, dans un endroit facilement visible au cas où le poêle encastrable devait être retiré, si le foyer a été modifié pour accueillir le poêle encastrable.



Exigences relatives à la protection thermique								
A	B	C	D	E	F	G	H	I
9	48	32	1/2	9	16	21	8	12

4.4 PROTECTEUR DE PLANCHER

Le poêle doit être placé sur une surface en béton solide, une surface en maçonnerie solide, ou lorsqu'il est installé sur un plancher combustible, sur un protecteur de plancher de type 2 conforme à la norme UL 1618 avec une valeur R minimum, de 1,03 et d'une épaisseur minimum de 1/2 ou ou l'équivalent. Le protecteur de plancher est nécessaire pour fournir de la protection contre la chaleur, la braise et les cendres et doit être fait d'une surface solide continue non combustible afin d'assurer une protection contre les infiltrations de braise et de cendres. Pour les protecteurs de plancher homologués UL, reportez-vous aux instructions du fabricant pour les directives d'installation. Parmi les fabricants de protecteurs de plancher homologués, mentionnons Imperial Metal Products et Hy-C entre autres. Pour calculer les valeurs de R pour d'autres méthodes, voir *Autres méthodes de calcul* de protection du plancher au dos de ce manuel.



Dimensions		En pouces	En mm
H*	Avant	9	229
J	Arrière du conduit de fumée	2	51
K**	Gauche	8	203
L**	Droite	8	203
M	Côté du conduit de fumée	2	51

*Au Canada, l'installation nécessite 457 mm (18 po)

**Au Canada, l'installation nécessite 203 mm (8 po)

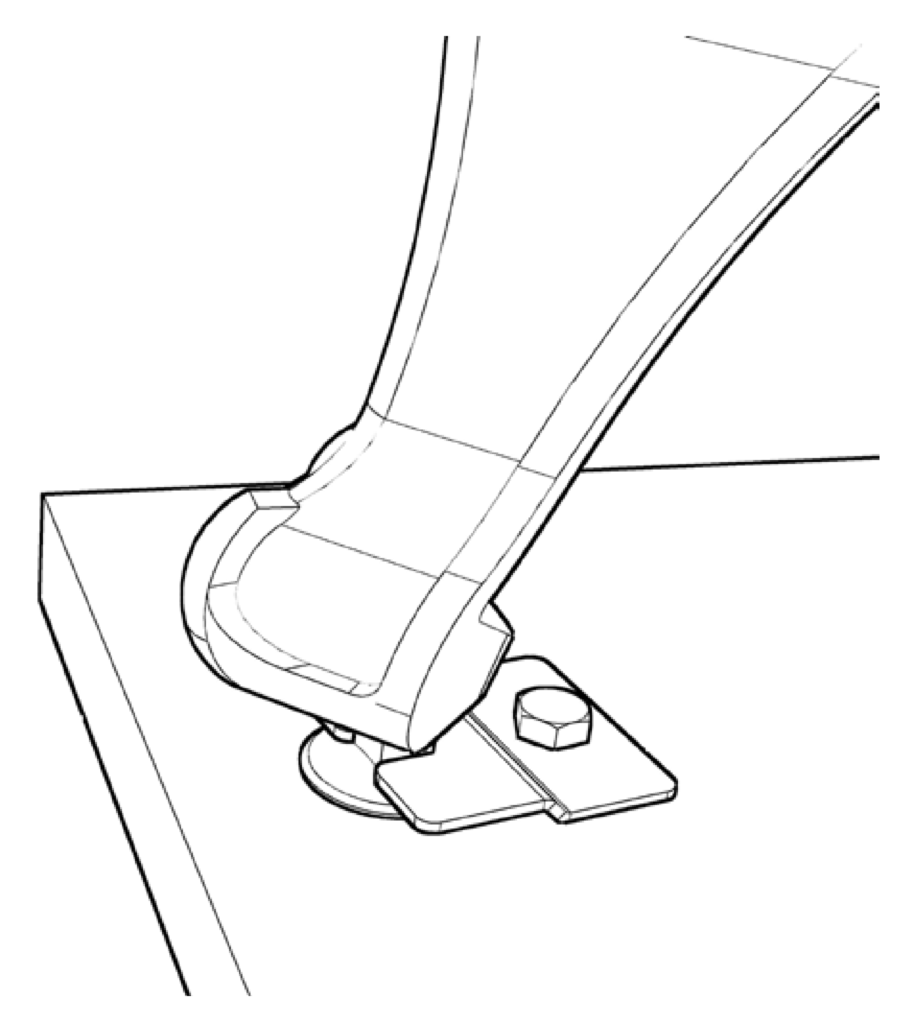
4.5 EXIGENCES PARTICULIÈRES POUR LES MAISONS MOBILES

△ **AVERTISSEMENT ! - Ne pas installer l'appareil dans une chambre à coucher**

△ **MISE EN GARDE ! - L'intégrité structurale du plancher, des murs et du toit/plafond de la maison mobile doit être maintenue.**

Outre les exigences précédentes en matière d'installation, toute installation dans une maison mobile doit satisfaire aux critères suivants :

- Le système de chauffage doit être fixé au sol en permanence.
    1. Il y a deux trous dans la base du socle, insérer des boulons 3/8, que vous fixerez au plancher.
    2. Pour fixer le modèle sur pattes, visser deux boulons 3/8-16 UNC dans le sol.
- L'appareil de chauffage doit être mis à la masse via le châssis métallique de la maison mobile au moyen d'un fil de cuivre de calibre 8 et d'une rondelle striée ou en étoile pour pénétrer la peinture ou l'enduit protecteur et, ainsi, assurer la mise à la terre.
- Lors du déplacement et de la relocalisation de votre maison mobile, tout évent extérieur doit être désinstallé. Une fois la relocalisation effectuée, tous les évents doivent être réinstallés et solidement fixés.
- La mise à l'air extérieur est obligatoire lors d'une installation dans une maison mobile. Consultez votre détaillant lors de l'achat.
- Consultez aussi vos représentants régionaux en bâtiment, puisque d'autres codes peuvent s'appliquer.



ACCESSOIRE POUR MAISONS MOBILES

5.0 AÉRATION

5.1 DIRECTIVES D'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME D'AIR COMBURANT

Cet appareil nécessite une source d'air comburant. Si votre domicile est de construction étanche ou présente des problèmes de pression négative, il vous faudra une source d'air extérieur. Voici une liste d'indicateurs possibles qu'une source d'air de combustion extérieure peut être nécessaire.

1. Votre poêle n'effectue pas un tirage uniforme, produit des retours de fumée, ne brûle pas bien le combustible ou si des refoulements d'air se produisent, qu'il y ait de la combustion ou non.
2. Des équipements à combustible se trouvent dans la maison (tels que foyers ou autres appareils de chauffage), en présence d'odeurs, de mauvais fonctionnement, de retours de fumée lors de l'ouverture du poêle ou de refoulements d'air, qu'il y ait de la combustion ou pas.
3. Ouvrir légèrement une fenêtre lors d'une journée sans vent atténue tous ces symptômes.
4. La maison est dotée d'une barrière à vapeur bien scellée et des fenêtres hermétiques et (ou) des dispositifs électriques qui évacuent l'air de la maison.
5. Une concentration excessive de condensation des fenêtres se produit en hiver.
6. Un système de ventilation est installé dans la maison.

Si une prise d'air extérieur est requise. Vous avez deux options. Vous pouvez pratiquer un orifice rectangulaire dans votre plancher et le protecteur de plancher, ou vous procurer une trousse de ventilation de sécheuse standard de 4 po auprès d'une quincaillerie locale et l'installer à l'arrière du socle.



INSTALLATION DE
« L'ENSEMBLE D'ADMISSION D'AIR FRAIS »

Lors de l'utilisation d'un ensemble d'admission d'air frais, le couvercle de la sortie doit être conçu de telle sorte qu'il NE se referme PAS à l'aide d'un volet ou d'une porte à clapet.

Vous devez acheter une trousse de configuration permettant une circulation d'air continue et muni d'un écran contre les rongeurs.

INSTALLATION DE « L'ENSEMBLE D'ADMISSION D'AIR FRAIS » :

En utilisant d'abord une paire de pinces ou un autre outil, retirer la plaque de métal fixée à l'arrière du socle et replier les languettes vers l'extérieur. Suivre les directives d'installation du fabricant pour la fixation de la trousse de ventilation de sécheuse à la maison. Ensuite, la fixer à l'appareil.

5.2 CHEMINÉE

Votre poêle à bois peut être raccordé à une cheminée préfabriquée ou en maçonnerie qui correspond au diamètre de l'échappement du poêle. Si vous utilisez une cheminée préfabriquée, elle doit être conforme à la norme UL 103 ou CSA-B365; par conséquent, elle doit être du type HT (2 100 °F). Il est extrêmement important qu'elle soit installée selon les spécifications du fabricant.

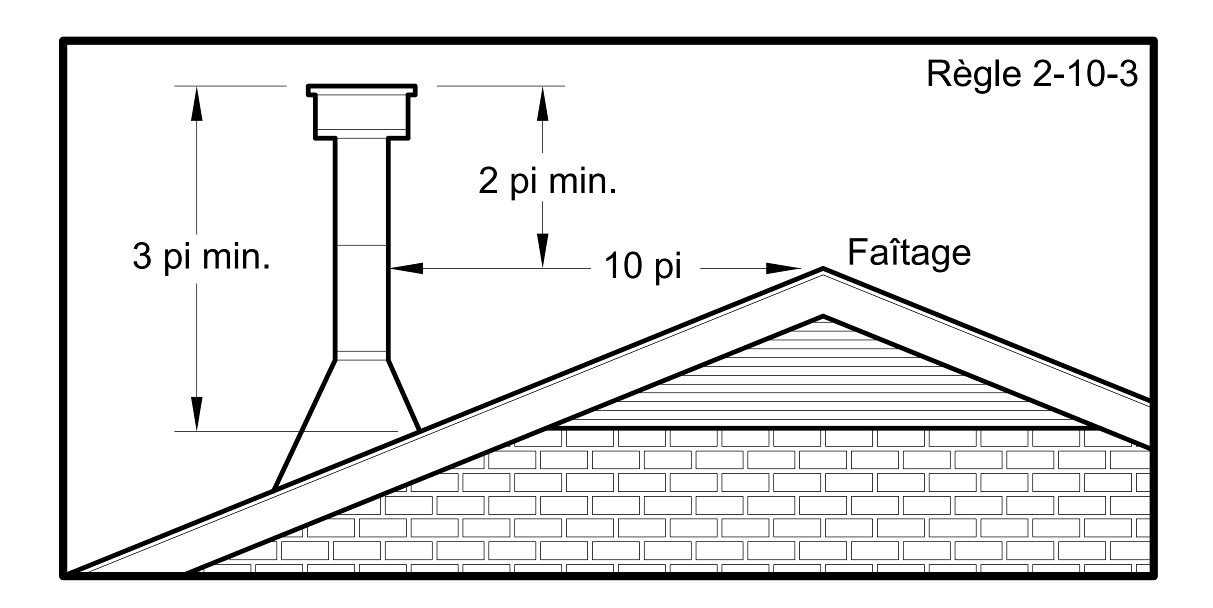
Si vous utilisez une cheminée en maçonnerie, il est important qu'elle soit construite selon les spécifications du Code national du bâtiment. Elle doit être revêtue de briques d'argile réfractaire, de tuiles de métal ou d'argile scellées ensemble à l'aide de ciment réfractaire. (Les conduits ronds sont les plus efficaces.)

Le diamètre interne du conduit de cheminée doit être identique au conduit d'évacuation des fumées du poêle. Un conduit trop étroit peut causer des problèmes de tirage alors qu'un conduit trop large favorise le refroidissement du gaz et, ainsi, entraîne une accumulation de créosote et un risque d'incendie de cheminée. Veuillez prendre note que c'est la cheminée et non le poêle qui crée l'effet de tirage. Le rendement de votre cheminée est donc directement dépendant d'un tirage adéquat de la cheminée.

Ne pas relier cet appareil à un conduit de cheminée utilisé pour un autre appareil.

Les recommandations suivantes peuvent s'avérer utiles lors de l'installation de la cheminée :

- Elle doit dépasser le toit d'au moins 0,9 m (3 pi) à partir du point de contact le plus élevé.
- La partie extérieure doit comporter conduite un tuyau à paroi double ou triple pour assurer un bon tirage.
- La cheminée doit dépasser toute partie de la bâtisse ou toute obstruction d'une distance de 3,04 m (10 pi) et d'une hauteur de 0,6 m (2 pi).
- L'installation d'une cheminée intérieure est toujours préférable à une cheminée extérieure. La cheminée intérieure est plus chaude qu'une cheminée extérieure refroidie par l'air ambiant à l'extérieur de la maison. Par conséquent, le gaz qui circule est refroidi plus lentement, réduisant ainsi l'accumulation de créosote et les risques d'incendie de cheminée.
- Le tirage causé par la tendance de l'air chaud à monter est plus fort avec une cheminée intérieure.
- L'utilisation d'un pare-étincelles à l'extrémité de la cheminée exige une inspection régulière afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué et qu'il ne bloque le tirage. Il doit être nettoyé régulièrement.



5.3 INSTALLATION DANS UN FOYER EN MAÇONNERIE :

Breckwell recommande d'utiliser une chemise d'une pièce lorsqu'un tuyau linéaire rigide ou flexible en acier inoxydable est installé du collet de sortie du poêle encastrable jusqu'au haut de la cheminée.

Plusieurs méthodes d'installation peuvent être autorisées dans votre région. Consultez les autorités locales en matière de bâtiment pour connaître tous les permis requis pour installer cette unité, et avisez votre compagnie d'assurances avant de procéder à l'installation.

1) Nettoyer bien l'âtre en disposant des cendres dans un contenant en métal fermé. Reportez-vous aux consignes de sécurité.

2) Installer une chemise de cheminée continue en acier inoxydable dans la cheminée existante. Observer les consignes du fabricant de la doublure.

- La doublure doit atteindre le haut de la cheminée actuelle.
- Le diamètre interne du conduit de cheminée doit être identique au conduit d'évacuation des fumées du poêle.
- N'utilisez que des doublures de cheminée conformes aux normes UL1777.

3) Retirer ou immobiliser le registre du poêle à bois en position ouverte. Remarque : Des éléments de maçonnerie ou le registre peuvent être retirés pour permettre l'installation de la doublure, pourvu que cela n'affaiblisse pas les composants structuraux du foyer ou de la cheminée ou ne réduise pas la protection des matériaux combustibles exigée par les codes nationaux du bâtiment. Aussi, consultez vos représentants régionaux en bâtiment ou en incendie avant de procéder.

AVERTISSEMENT : Tout foyer sur lequel on a retiré ou modifié des pièces pour permettre l'installation de ce dispositif DOIT être muni d'une plaque d'avertissement permanente, posée dans un endroit visible, faisant état du fait que ce foyer est impropre à l'usage avec combustibles solides. Fixer la plaque de façon permanente en un lieu visible sur le foyer.

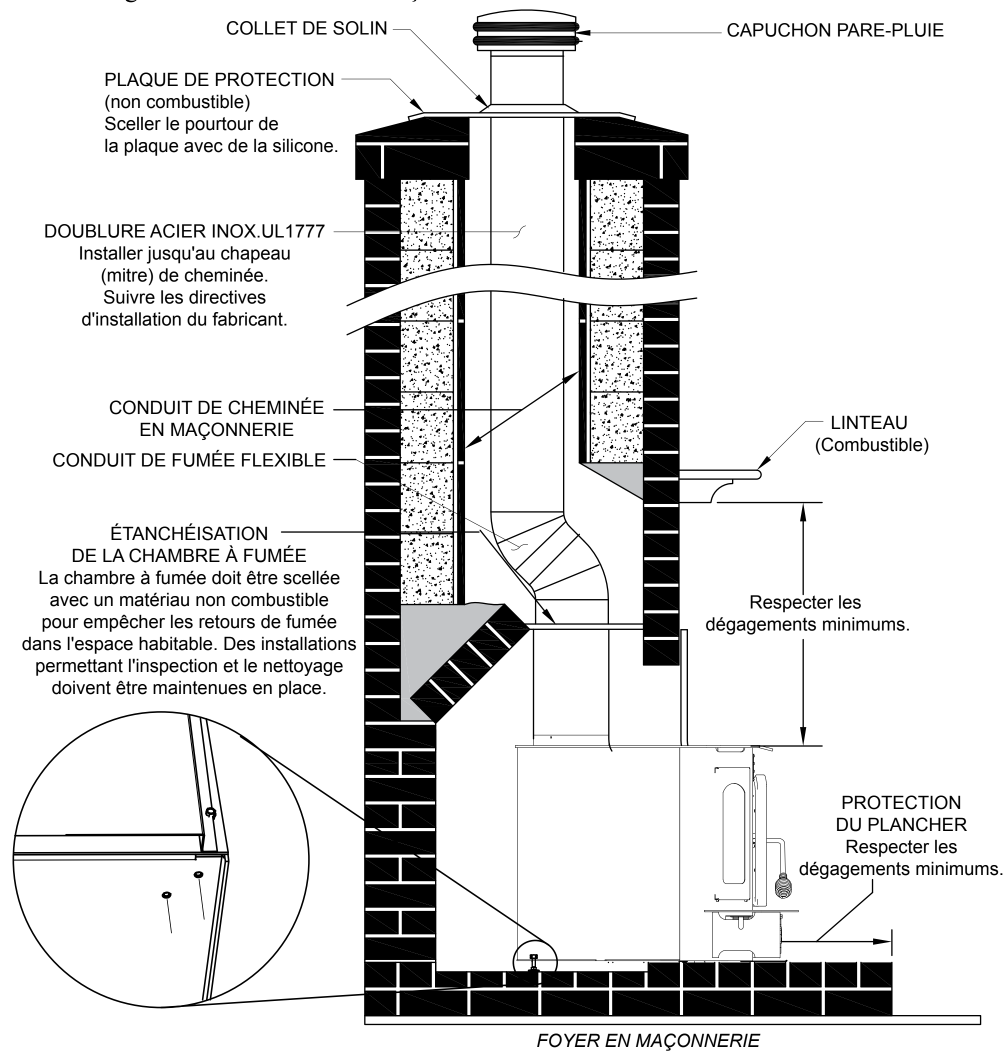
4) Déballer l'appareil et retirez tout matériau d'emballage et article stocké dans la chambre de combustion.

5) Positionner l'appareil dans l'âtre.

6) Au besoin, des boulons de nivellement 1/4-20 peuvent être insérés dans la base pour servir de cales de réglage des foyers inégaux.

7) Raccorder la doublure de cheminée à l'appareil au moyen d'un adaptateur en acier inoxydable et en l'y asservissant avec au moins trois (3) vis à tôle. La doublure DOIT être fixée avec l'embout mâle (ou à bord rabattu) de l'adaptateur à l'intérieur de la buse de l'appareil pour permettre à la condensation de s'écouler et (ou) au créosote de s'accumuler vers la chambre de combustion.

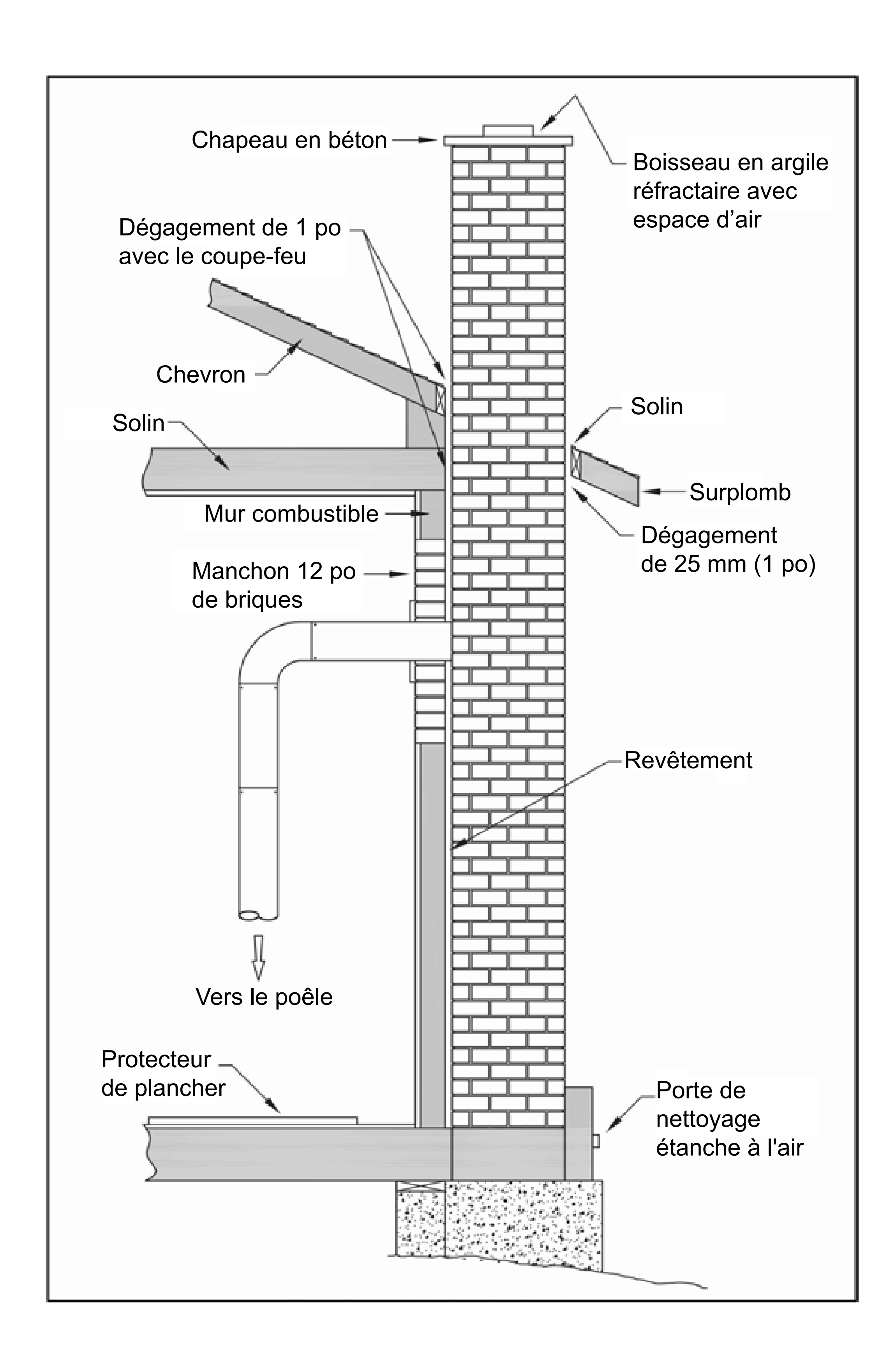
8) Assembler la façade. Reportez-vous à la section « **3.4 ASSEMBLAGE DE LA FAÇADE DU FOYER ENCASTRABLE** » pour les instructions d'assemblage et d'installation de la façade.



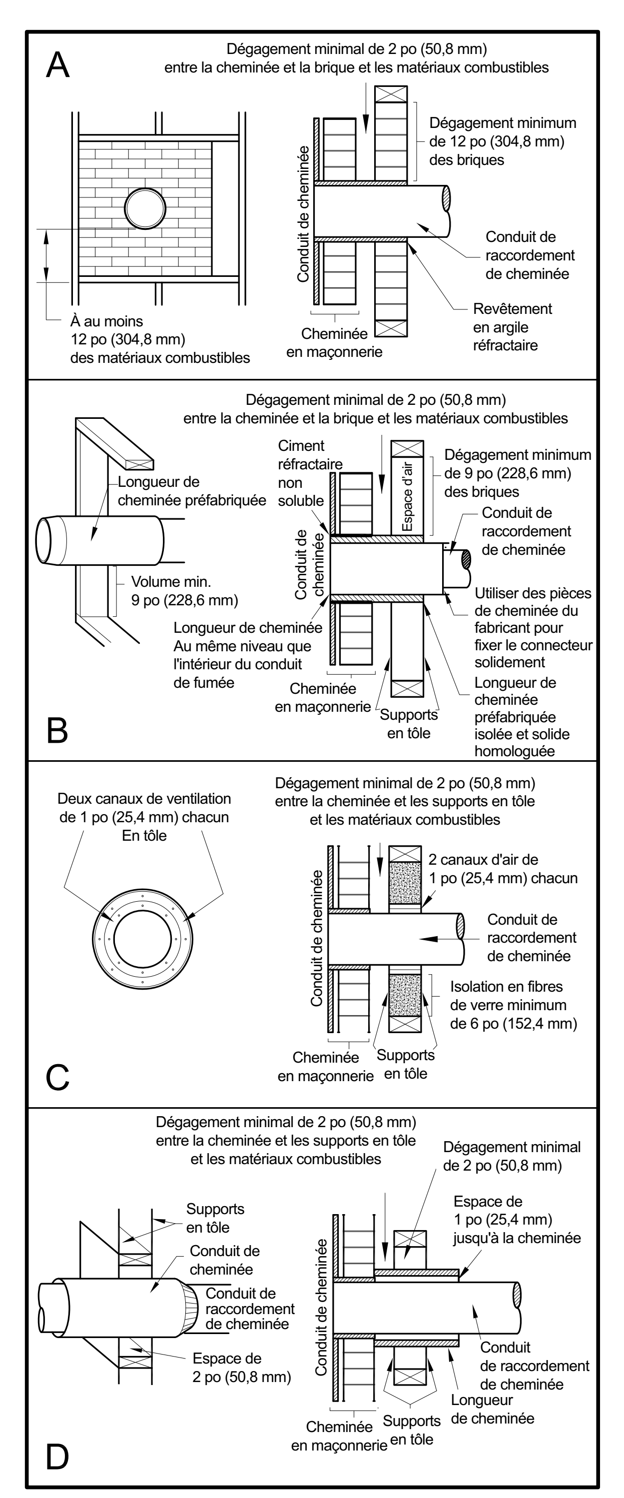
FOYER EN MAÇONNERIE

5.4 CHEMINÉE EN MAÇONNERIE :

Assurez-vous que la cheminée en maçonnerie respecte les normes minimales de la National Fire Protection Association (NFPA) en la faisant inspecter par un professionnel. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fissures, de mortier lâche ou d'autres signes de détérioration et d'obstruction. Faites nettoyer la cheminée avant l'installation ou l'utilisation du poêle. Des méthodes spéciales sont requises lors du raccordement du poêle à une cheminée en maçonnerie au travers d'un mur combustible tel qu'expliqué dans la section **« 5.5 Passage de raccordement à une cheminée au travers d'un mur combustible »**.



5.5 PASSAGE DE RACCORDEMENT D'UNE CHEMINÉE DANS UN MUR COMBUSTIBLE



Méthode A. 304,8 mm (12 po) Dégagement par rapport à un élément de mur combustible : bâtir un passage mural à l'aide d'une brique d'une épaisseur minimale de 389 mm (3 1/2 po) et d'un boisseau en argile d'une épaisseur minimale de 15,9 mm (5/8 po). Le boisseau d'argile doit être conforme à la norme ASTM C315 (norme relative aux boisseaux en argile) ou une norme équivalente. Garder une maçonnerie en briques d'un minimum de 304,8 mm (12 po) entre le boisseau en argile et les combustibles muraux. Le boisseau en argile doit passer par la surface externe de la maçonnerie en briques à la surface interne du boisseau de cheminée sans dépasser la surface interne. Appliquer du coulis ou du ciment sur le boisseau en argile de sorte qu'il soit solidement en place sur le boisseau de cheminée.

Méthode B. 228,6 mm (9 po) Dégagement par rapport à un composant de mur combustible : à l'aide d'une section de cheminée préfabriquée Solid-Pak homologuée d'un diamètre interne de 152,4 mm (6 po) avec une isolation de 25,4 mm (1 po) ou plus, fabriquer un passage mural avec un espace d'air d'un minimum de 228,6 mm (9 po) entre la paroi externe de la section de cheminée et les combustibles muraux. Utiliser des supports en tôle solidement fixés aux surfaces murales de tous les côtés pour garder un espace d'air de 228,6 mm (9 po). Lors de la fixation des supports à la longueur de la cheminée, ne pas pénétrer le recouvrement de la cheminée (la paroi interne de la cheminée Solid-Pak.) L'extrémité interne de la section de cheminée Solid-Pak doit être au même niveau que la partie interne du conduit de cheminée en maçonnerie et scellée à l'aide de ciment réfractaire non soluble à l'eau. Utiliser le ciment pour sceller aussi la pénétration de la maçonnerie en briques.

Méthode C. 152,4 mm (6 po) Dégagement par rapport à un composant de mur combustible : Bâtir un passage mural en commençant par un conduit de raccordement de cheminée en métal au minimum de calibre 24 (,024 po [.61 mm]) de 152,4 mm (6 po) et un manchon mural ventilé de calibre 24 au minimum dotés de deux canaux d'aération de 25,4 mm (1 po) chacun. Une zone de séparation minimum 152,4 mm (6 po) contenant une isolation en fibres de verre doit se trouver entre la surface externe du manchon mural et les combustibles muraux. Maintenir le manchon mural et recouvrir son ouverture à l'aide d'un support en tôle de calibre 24 au minimum. Garder un espace de 152,4 mm (6 po). Un autre support à la dimension appropriée doit être utilisé pour le conduit de raccordement en métal de la cheminée. S'assurer que les supports sont solidement fixés aux surfaces murales de tous les côtés. S'assurer que les attaches utilisées pour fixer conduit de raccordement en métal de la cheminée n'entrent pas dans le boisseau de cheminée.

Méthode D. 50,8 mm (2 po) Dégagement par rapport à un composant de mur combustible : commencer par une section de cheminée préfabriquée homologuée Solid-Pak d'au moins 304 mm (12 po) de longueur avec isolation de 254 mm (1 po) ou plus, et d'un diamètre interne de 8 po (2 po [51 mm] plus grand que le conduit de raccordement de la cheminée de 6 po [152,4 mm]). Utiliser cette section en tant que passage pour un conduit de raccordement en acier à paroi simple de calibre 24 au minimum. Garder la section Solid-Pak concentrique et espacée de 25,4 mm (1 po) du conduit de raccordement de la cheminée à l'aide de plaques de soutien en tôle aux deux extrémités de la section de la cheminée. Recouvrir l'ouverture et soutenir une section de cheminée par les deux côtés à l'aide de supports en tôle de calibre 24 au minimum. S'assurer que les supports sont solidement fixés aux surfaces murales de tous les côtés. S'assurer que les attaches utilisées pour fixer le conduit de cheminée n'entrent pas dans le revêtement intérieur.

REMARQUES :

Les conduits de raccordement à une cheminée en maçonnerie, à l'exception de la méthode B, doivent s'étendre en une section continue passant par le système de passage mural et la paroi de la cheminée, et non pas au-delà de la face interne du boisseau.

Un conduit de raccordement de la cheminée ne doit pas passer par un grenier ou un vide sous toit, un placard ou autre espace fermé similaire, un plancher et un plafond.

5.6 CONDUIT DE RACCORDEMENT DE CHEMINÉE (TUYAU DU POÊLE)

Le conduit de raccordement de la cheminée et la cheminée doivent avoir le même diamètre que la sortie du poêle. Si ce n'est pas le cas, nous vous recommandons de communiquer avec le détaillant afin de vous assurer qu'il n'y aura pas de problème de tirage.

Le tuyau du poêle doit être fait d'acier aluminé ou laminé à froid d'une épaisseur minimale de 0,021 po ou 0,53 mm. Il est strictement défendu d'utiliser de l'acier galvanisé.

Le tuyau du poêle doit être assemblé de sorte que la section mâle (extrémité sertie) du tuyau soit orientée vers le bas. Fixer chaque section à une autre à l'aide de trois vis à métal placées à une distance égale. Sceller les joints avec du ciment à calorifère. Le tuyau du poêle doit être fixé au poêle par au moins deux vis ou par un autre moyen mécanique équivalent.

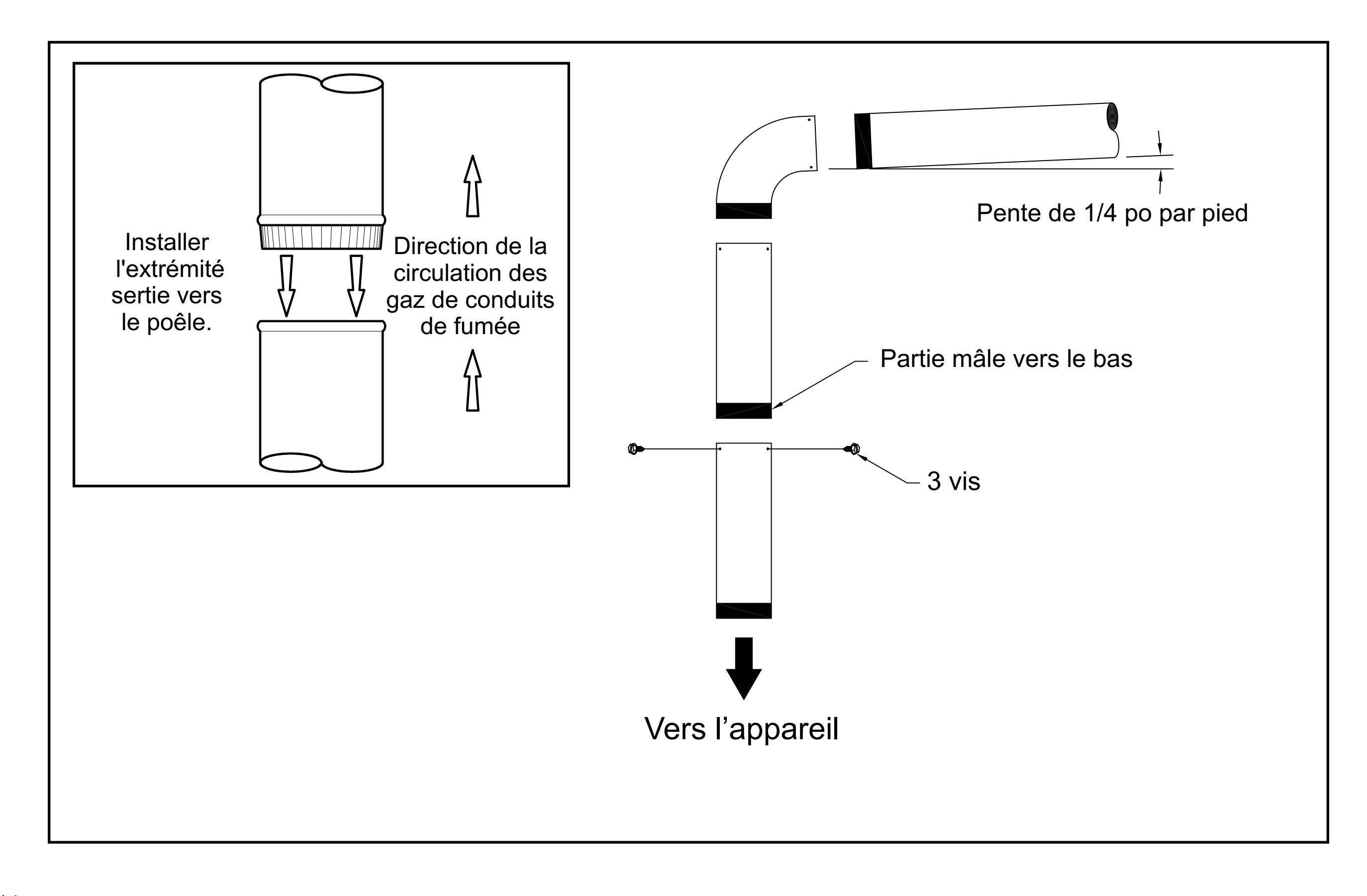
Le tuyau doit être court et droit. Toutes les sections installées à l'horizontale doivent avoir une pente d'au moins 1/4 po par pied et l'extrémité supérieure de la section doit être vers la cheminée. Les installations horizontales de tuyaux de poêle doivent se conformer à la norme NFPA 211. Vous pouvez communiquer avec la NFPA (National Fire Protection Association) pour demander la plus récente version de la norme 211 de la NPFA.

Pour assurer un bon tirage, la longueur totale du tuyau du poêle ne doit jamais excéder 2,4 à 3,04 m (8 à 10 pi). (À l'exception des installations verticales, de style toit cathédrale où le système d'évacuation de la fumée peut être plus long et raccordé sans problème à la cheminée au niveau du plafond de la pièce.)

L'installation du système d'évacuation de la fumée ne doit pas comporter plus de deux coudes de 90 degrés.

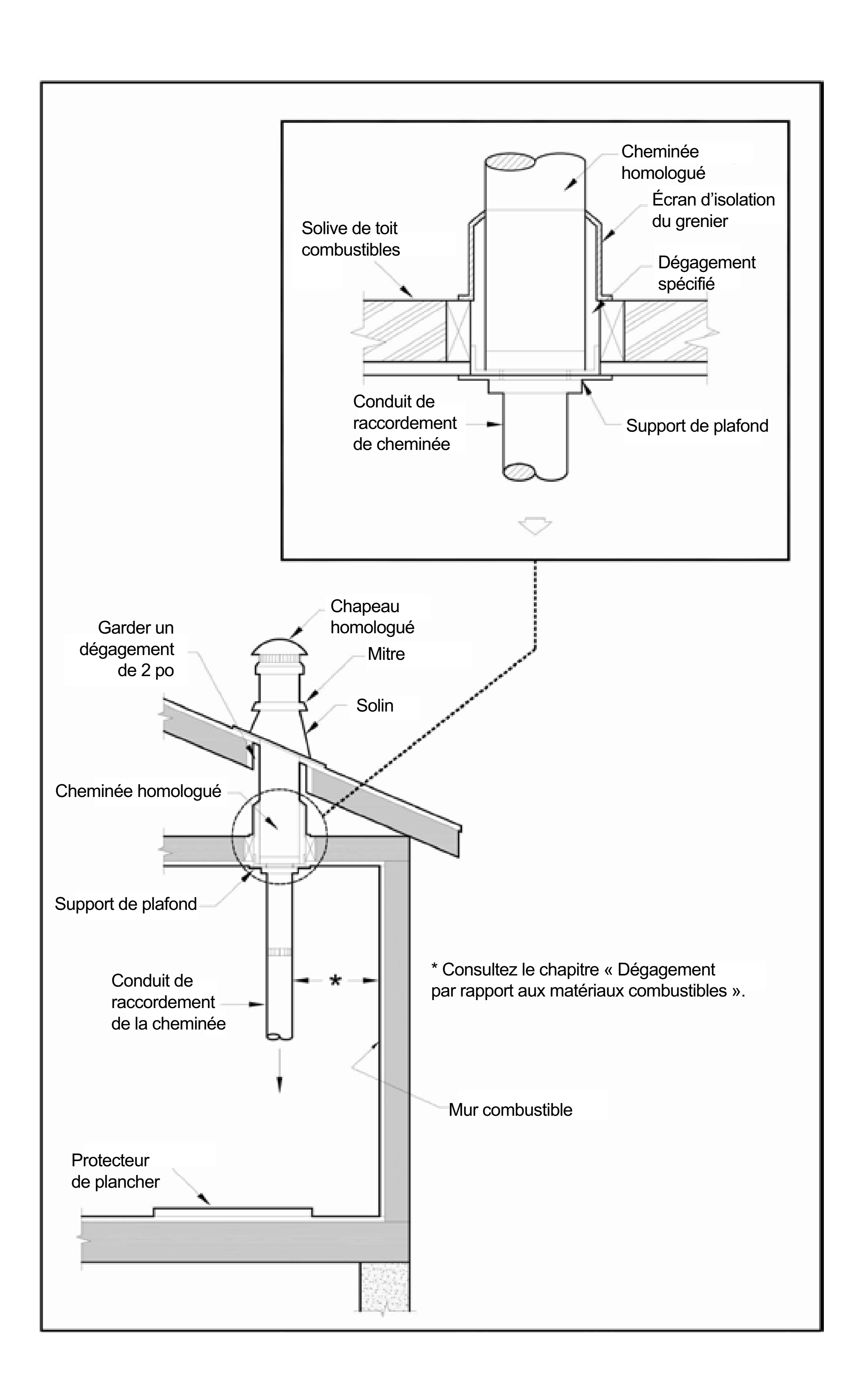
Il est interdit d'installer un « stabilisateur de tirage barométrique » (registre de cheminée) sur un système d'évacuation de la fumée.

De plus, il n'est pas recommandé d'installer un registre de tirage. Pour les poêles à bois à combustion contrôlée, le tirage est régulé lors de l'admission de l'air de combustion dans le poêle et non au niveau de l'échappement.



5.7 CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE :

Les directives d'installation du fabricant doit être observées lors de l'installation d'une cheminée préfabriquée en métal. Vous devez aussi acheter (auprès du même fabricant) et installer la trousse de fixation au plafond ou une trousse de passage dans les murs ou section en T, des coupe-feu (au besoin), des écrans d'isolation, du solin de toit, un couronnement pour la cheminée, etc. Respecter les dégagements appropriés par rapport à la structure tel que recommandé par le fabricant. La cheminée doit être à la hauteur exigée au-dessus du toit ou de toute obstruction afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire et approprié du tirage.



6.0 UTILISATION EN TANT QUE POÊLE À BOIS

Votre appareil de chauffage a été conçu pour brûler du bois uniquement et rien d'autre. Les déchets et autres matières inflammables ne doivent pas être brûlés dans votre poêle. Vous pouvez faire brûler n'importe quel type de bois. Toutefois, certaines variétés ont un meilleur rendement énergétique que d'autres. Veuillez consulter le tableau suivant pour faire le choix le plus éclairé.

TYPE	POIDS (LB PI^3 SEC)	PAR CORDE	COTE D'EFFICACITÉ	SE FEND :	MILLIONS DE BTU PAR CORDE
Hickory	63	4500	1,0	Bien	31,5
Chêne blanc	48	4100	0,9	Moyennement	28,6
Chêne rouge	46	3900	0,8	Moyennement	27,4
Hêtre	45	3800	0,7	Difficilement	26,8
Érable à sucre	44	3700	0,6	Moyennement	26,2
Chêne noir	43	3700	0,6	Moyennement	25,6
Frêne	42	3600	0,5	Bien	25,0
Merisier	40	3400	0,4	Difficilement	23,8
Érable rouge	38	3200	0,3	Moyennement	22,6
Bouleau à papier	37	3100	0,3	Facilement	22,1
Orme/platane	34	2900	0,2	Very Difficult	20,1
Épinette rouge	29	1800	0,1	Facilement	16,1

Il EST TRÈS IMPORTANT de n'utiliser que du BOIS SEC dans votre poêle à bois. Le bois doit avoir séché pendant 9 à 15 mois, de sorte que sa teneur en humidité représente tout au plus 20 % du poids total de la buche. Rappelez-vous que même si le bois a été coupé depuis plus d'un an, il n'est peut-être pas encore assez sec s'il a été mal entreposé. Dans les pires conditions, le bois pourrait même pourrir au lieu de sécher. Nous ne saurions trop insister sur ce point. En effet, la vaste majorité des problèmes liés à l'utilisation des poêles à bois trouvent leur origine dans un bois trop humide ou qui a séché dans de piètres conditions.

Parmi ces problèmes, notons :

- les problèmes d'allumage,
- l'accumulation de créosote jusqu'à causer un incendie,
- la faible production d'énergie,
- les vitres noircies,
- la combustion incomplète des bûches.

Le petit bois brûlera plus rapidement. Toutes les bûches de 15 cm (6 po) de diamètre ou plus devraient donc fendues. Le bois ne doit jamais être cordé directement sur le sol. L'air doit pouvoir circuler à travers les bûches d'une corde. Un espace libre de 60 à 120 cm (24 à 48 po) doit être laissé entre les rangées de bûches, lesquelles on placera dans un endroit bien ensoleillé. La couche de bois du dessus d'une corde doit être protégée contre les éléments. Les côtés n'ont pas besoin d'être recouverts.

6.1 ESSAI DE VOTRE BOIS

Lorsque le poêle est bien réchauffé, placez-y un morceau de bois fendu d'environ 13 cm (5 po) de diamètre parallèlement à la porte sur le lit de cendres rougeoyantes.

Tirer sur le régulateur d'air pour le garder en position ouverte complète et refermer la porte. Si la pièce de bois s'allume en 90 secondes ou moins après l'avoir déposée dans le poêle, votre bois est suffisamment sec. Dans le cas contraire, votre bois est encore trop humide.

Si le bois émet des sifflements, ou si de l'eau ou de la vapeur s'échappent de ses extrémités, il est trempé ou fraîchement coupé. Par conséquent, ne pas l'utiliser dans votre poêle. Cela pourrait entraîner l'accumulation d'importantes quantités de créosote dans votre cheminée et, par le fait même, un incendie de cheminée.

MISES EN GARDE :

- **LES CENDRES PEUVENT CONTENIR DES TISONS CHAUDS MÊME APRÈS DEUX JOURS D'INUTILISATION DU POÊLE.**
- **LE PANIER À BRAISE PEUT DEVENIR TRÈS CHAUD. PORTER DES GANTS POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE.**
- **NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE POÊLE LORSQUE LA PORTE DU POÊLE OU L'OUVERTURE DE NETTOYAGE DES CENDRES N'EST PAS SCELLÉE. CELA ENTRAÎNERAIT UNE COMBUSTION EXCESSIVE DU POÊLE. DES DOMMAGES AU POÊLE ET MÊME UN INCENDIE DE MAISON POURRAIENT EN DÉCOULER.**

6.2 LES PREMIERS FEUX

La peinture fraîche de votre poêle doit être traitée pour en préserver la qualité. Une fois la charge en combustible dûment allumée, ne faites brûler que de petits feux pendant les premières heures d'utilisation de votre poêle. Ne jamais ouvrir le régulateur d'air plus que nécessaire pour obtenir une vitesse de combustion moyenne.

S'assurer qu'il y ait une circulation d'air suffisante lorsque vous traitez la peinture du poêle. Des odeurs peuvent être senties au cours des 3 ou 4 premiers feux. Ne jamais allumer votre poêle à l'extérieur. Il ne sera alors pas possible de voir s'il surchauffe.

6.3 ALLUMAGE

Après vous être assuré que les commandes d'admission d'air du poêle sont complètement ouvertes (tirées vers vous), déposer plusieurs feuilles de papier chiffonnées dans la chambre de combustion. Placer de 8 à 10 morceaux de petit bois d'allumage sur le papier, en formant un tipi. Vous pouvez aussi y mettre du bois de chauffage en prenant soin de ne déposer que de petits morceaux. Ne pas utiliser de produit chimique pour allumer le feu.

Avant d'allumer le papier et le bois d'allumage, il est recommandé de préchauffer la cheminée. Vous éviterez ainsi les risques de refoulement des fumées souvent causés par une pression négative à l'intérieur du domicile. Si tel est le cas, ouvrir légèrement une fenêtre près du poêle et faire une torche en enroulant quelques pages de journal. Allumer cette torche de papier et tenez-la le plus près possible de l'embouchure du tuyau à l'intérieur de la chambre de combustion afin de réchauffer la cheminée. Une fois le mouvement ascendant de la fumée amorcé, vous pouvez partir le feu en allumant le papier et le bois d'allumage dans la chambre de combustion.

Lorsque vous aurez bon un lit de braises, nous recommandons les procédures de combustion suivantes :

SW180			
Réglages primaires de l'air (Le registre à glissière se trouve au centre du poêle, sous la plaque de fond). (Ajustement du registre : Pousser sur le registre diminue la circulation de l'air)		Réglage de la vitesse de la soufflerie électrique (variable) (La soufflerie est à sa puissance maximale lorsqu'elle est en marche (ON); pour la puissance minimale (LOW), tournez la poignée dans le sens antihoraire.)	
Taux de combustion	Ajuster le registre à partir de la position entièrement fermée	Temps de combustion	Vitesse de la soufflerie
Bas	3/16 po (4,7 mm)	@ 30 minutes	Bas
Moyen - Bas	1/4 po (6,4mm)	@ 30 minutes	Bas
Moyen - Haut	9/32 po (7,1mm)	@ 30 minutes	Bas
Haut	3/4 po (19mm)	Toutes les minutes	Haut

MISE EN GARDE : Ne jamais modifier le registre à glissières ou la gamme d'ajustement pour augmenter la combustion et ce, pour toute raison. Cela pourrait entraîner un endommagement à l'appareil de chauffage et annuler la garantie.

6.4 UTILISATION

La combustion contrôlée est la technique de chauffage au bois la plus efficace car elle vous permet de sélectionner le type de combustion que vous voulez pour chaque situation donnée. Le bois brûle lentement lorsque le contrôle d'admission d'air du poêle à bois est ajusté pour réduire l'alimentation en oxygène de la chambre de combustion à un niveau minimum. D'un autre côté, le bois brûle rapidement si le contrôle de l'air est ajusté de manière à permettre de plus grandes quantités d'oxygène dans la chambre à combustion. Le contrôle de l'admission d'air de votre poêle à bois est très simple à utiliser. Si vous le tirez complètement, il est ouvert au maximum. Si vous le poussez jusqu'à ce qu'il bute, l'air de combustion est alors réduit au niveau minimum. Les conditions de fonctionnement réelles peuvent procurer des résultats différents de ceux obtenus au cours des essais selon l'espèce de bois utilisé, sa teneur en humidité, la grosseur et la densité des morceaux de bois, la longueur de la cheminée, l'altitude et la température extérieure.

AVERTISSEMENTS

- **NE JAMAIS SURCHAUFFER LE POÊLE. UNE COMBUSTION EXCESSIVE SE PRODUIT LORSQU'UNE PARTIE DU POÊLE COMMENCE À DEVENIR ROUGE. AJUSTER DE NOUVEAU LE CONTRÔLE DE L'ADMISSION DE L'AIR À UN RÉGLAGE PLUS BAS.**
- **L'INSTALLATION D'UN PANIER OU D'UNE GRILLE À BÛCHES EST DÉCONSEILLÉE DANS VOTRE POÊLE À BOIS. LE FEU DOIT ÊTRE FAIT DIRECTEMENT SUR LA BRIQUE RÉFRACTAIRE.**
- **NE JAMAIS DÉPOSER DE BOIS SUR LA PAROI DE BRIQUE RÉFRACTAIRE DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION.**

6.5 RECHARGEMENT

Une fois le lit de braises bien établi, il est temps de remettre du bois dans l'appareil de chauffage. Pour ce faire, ouvrir les régulateurs d'air au maximum pendant quelques secondes avant d'ouvrir la porte de l'appareil de chauffage. Ouvrir très lentement la porte, en commençant par l'entrebâiller de 3 à 5 cm pendant 5 à 10 secondes, pour ensuite l'ouvrir complètement afin d'augmenter l'entrée d'air et, ainsi, évacuer verticalement la fumée qui stagnait dans le poêle en combustion lente. Par la suite, ramener les braises vers l'avant du poêle et recharger l'appareil.

Pour tirer le maximum de votre poêle à bois, nous vous recommandons de l'utiliser en y mettant une charge de bois équivalente à la hauteur des briques réfractaires.

Il est important de prendre note que la combustion du bois consomme de l'oxygène ambiant de la pièce. En cas de pression négative, il est bon de laisser entrer de l'air frais dans la pièce en ouvrant une légèrement une fenêtre ou en installant un système d'admission d'air frais sur un mur extérieur.

Créosote – Formation et besoin de l'enlever lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui se mêlent à l'humidité rejetée pour former de la créosote. Les vapeurs de créosote se condensent dans un conduit de cheminée relativement frais de feu à combustion lente. Ainsi, les résidus de créosote s'accumulent sur le boisseau. Lorsqu'enflammée, la créosote provoque un feu extrêmement chaud. Le conduit de raccordement de la cheminée doit être inspecté au moins une fois tous les deux mois au cours de la saison de chauffage afin de déterminer si une accumulation de créosote s'est produite. Si une accumulation de créosote s'est produite (3 mm ou plus), elle devrait être enlevée afin de réduire les risques de feu de cheminée.

Nous vous recommandons vivement d'installer un thermomètre magnétique sur le tuyau d'évacuation des fumées, à environ 46 cm (18 po) au dessus du poêle. Ce thermomètre vous indiquera la température des fumées des gaz d'échappement au sein du système d'évacuation. Idéalement, la température de ces gaz devrait se situer dans la fourchette des 135 à 260 °C (entre 275 °F et 500° F). En deçà de ces températures, la formation de créosote est favorisée. Au-delà de 260 °C (500 °F), la chaleur se perd en trop grande quantité dans l'atmosphère.

- **Pour éviter l'accumulation de créosote : Faites toujours brûler du bois sec. Cela permet une combustion propre et des températures de cheminée supérieures et de ce fait, moins de dépôts de créosote.**

Laisser le contrôle de l'air ouvert pendant 5 minutes toutes les fois que vous chargez le poêle pour qu'il retourne à sa température normale de fonctionnement. La combustion secondaire ne peut se produire que si le foyer est assez chaud.

Vérifier la présence de dépôts de créosote tous les deux mois et faire ramoner la cheminée au moins une fois par an.

Si un feu de cheminée ou de créosote se produit, fermer immédiatement tous les registres. Attendre que le feu s'éteigne et que l'appareil de chauffage se refroidisse, puis vérifier si la cheminée a subi des dommages. Si aucun dommage n'est constaté, nettoyer la cheminée pour vous assurer qu'il n'y ait plus de dépôts de créosote dans la cheminée.

6.6 ÉLIMINATION DES CENDRES

Les cendres doivent être retirées à intervalles réguliers de quelques jours ou lorsqu'elles ont environ de 50 à 75 mm d'épaisseur (2 à 3 po). Vider toujours le poêle lorsqu'il est froid, le matin par exemple. Élimination des cendres : Les cendres doivent être placées dans un contenant en métal avec couvercle à fermeture solide. Le contenant fermé de cendres doit être déposé sur un plancher non combustible ou sur le sol, bien éloigné de toute matière combustible, avant l'élimination finale. Si vous éliminez les cendres en les enterrant ou autrement de façon locale, elles doivent demeurer dans un contenant fermé jusqu'à ce qu'elles soient complètement refroidies. Il ne faut pas placer d'autres déchets dans ce contenant.

Nous recommandons vivement d'évacuer immédiatement à l'extérieur les cendres placées dans un contenant en métal et d'éviter de les ranger à l'intérieur de votre résidence.

7.0 ENTRETIEN

Votre poêle à bois est un appareil à haute efficacité et, de fait, ne nécessite qu'un minimum d'entretien. Il importe de procéder à une inspection visuelle du poêle chaque fois qu'il est vidé et nettoyé afin de s'assurer qu'aucune pièce ne soit endommagée. Si c'est le cas, il doit alors être immédiatement réparé. Inspecter et nettoyer les accumulations de créosote ou d'obstruction dans la cheminée et les tuyaux de raccordement.

7.1 VERRE

- IInspecter et nettoyer la vitre régulièrement afin de déceler toute fissure. Si vous voyez une fissure, éteindre le poêle sur-le-champ. Ne jamais abuser de la porte d'observation en frappant sur celle-ci ou en la fermant fortement. Ne pas utiliser le poêle si la vitre est brisée.
- Si la vitre du poêle se brise, la remplacer uniquement par une vitre fournie par le détaillant de l'appareil de chauffage. Ne jamais substituer d'autres matériaux à votre vitre.
- Pour remplacer la vitre, enlever les vis retenant les attaches de vitre à l'intérieur de la porte. Retirer les attaches et remplacer la pièce endommagée par une neuve. Effectuer la procédure à l'inverse après le remplacement. Lors du remplacement de la vitre, le joint d'étanchéité de la vitre devrait aussi être remplacé pour s'assurer que la vitre est bien étanche.
- Ne jamais laver la vitre avec des produits risquant de l'égratigner. Utiliser un produit spécialisé, offert dans les magasins où les poêles à bois sont vendus. La vitre ne doit être lavée que lorsqu'elle est froide.

7.2 JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

Il est recommandé de remplacer le joint d'étanchéité (qui assure l'étanchéité du poêle) une fois par an, afin d'assurer un bon contrôle de la combustion ainsi qu'un maximum d'efficacité et de sécurité. Pour remplacer le joint de porte, il suffit d'ôter le joint endommagé. Nettoyer avec soin la rainure du joint, appliquer de la pâte à joint d'étanchéité vendue à cette fin et installer le nouveau joint d'étanchéité. Vous pouvez faire fonctionner le poêle environ 24 heures après avoir remplacé le joint.

AVERTISSEMENT :

NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SANS JOINT D'ÉTANCHÉITÉ OU AVEC UN JOINT ENDOMMAGÉ. DES DOMMAGES À L'APPAREIL VOIRE UN INCENDIE POURRAIENT EN DÉCOULER.

7.3 PEINTURE

Nettoyer le poêle uniquement avec un linge doux et sec qui n'endommage pas le fini de la peinture. Si la peinture est égratignée ou endommagée, il est possible de redonner une allure neuve au poêle à bois en le peignant de nouveau avec une peinture résistante à la chaleur de 1 200 °F. Pour ce faire, il suffit de poncer la surface à repeindre à l'aide d'un papier sablé fin, de la nettoyer et d'y appliquer la peinture par couches minces (2).

7.4 SOUFFLERIE (SI INSTALLÉE)

La soufflerie doit être retirée et nettoyée à l'air. Assurez-vous que les lames ne comportent as d'accumulations.

7.5 TUBES D'AIR SECONDAIRES

Les tubes d'air secondaire doivent être nettoyés avec une brosse métallique. Si des débris se sont logés dans des trous, frapper légèrement à l'aide d'un bâton de bois pour les retirer.

7.6 BRIQUE RÉFRACTAIRE

La brique réfractaire doit être nettoyée et inspectée au besoin. Remplacer toute brique endommagée.

8.0 DÉPANNAGE

Consommation élevée de combustibles	
Causes possibles	**Solutions possible (débranchez d'abord la soufflerie, si installée)**
Régulation inadéquate du tirage ou de l'admission d'air.	Fermez le contrôle d'admission d'air autant que possible afin de maintenir la production de chaleur désirée.
	Vérifiez tous les joints d'étanchéité, réinstallez au besoin (consultez la procédure de remplacement de joints d'étanchéité).
Mauvais ajustement de la porte.	Vérifiez tous les joints d'étanchéité de la porte, réinstallez au besoin (consultez la procédure de remplacement de joints d'étanchéité).
	Vérifiez l'ajustement du verrou de porte. Ajustez de nouveau au besoin.

Formation de bulles à l'arrière	
Causes possibles	**Solutions possible (débranchez d'abord la soufflerie, si installée)**
Rafales de vent.	La cheminée peut nécessiter un déflecteur de vent.
La règle 2-10-3 n'est pas conservée.	Soulevez la cheminée à la hauteur appropriée.
Obstruction dans la cheminée.	La tablette à fumée de la cheminée est remplie de créosote, de suie et de cendres.
	Branche d'arbre ou autre obstacle trop près.

La fumée s'évacue lorsque les portes d'alimentation de cendres sont ouverte	
Causes possibles	**Solutions possible (débranchez d'abord la soufflerie, si installée)**
Rafales de vent dans la cheminée.	La tablette à fumée de la cheminée est remplie de créosote, de suie et de cendres.
	La cheminée peut nécessiter un déflecteur de vent.
Ouverture précoce de la porte de l'appareil de chauffage.	Ouvrez le contrôle en plein air, entrebâillez la porte de 5 à 10 secondes avant de l'ouvrir entièrement.

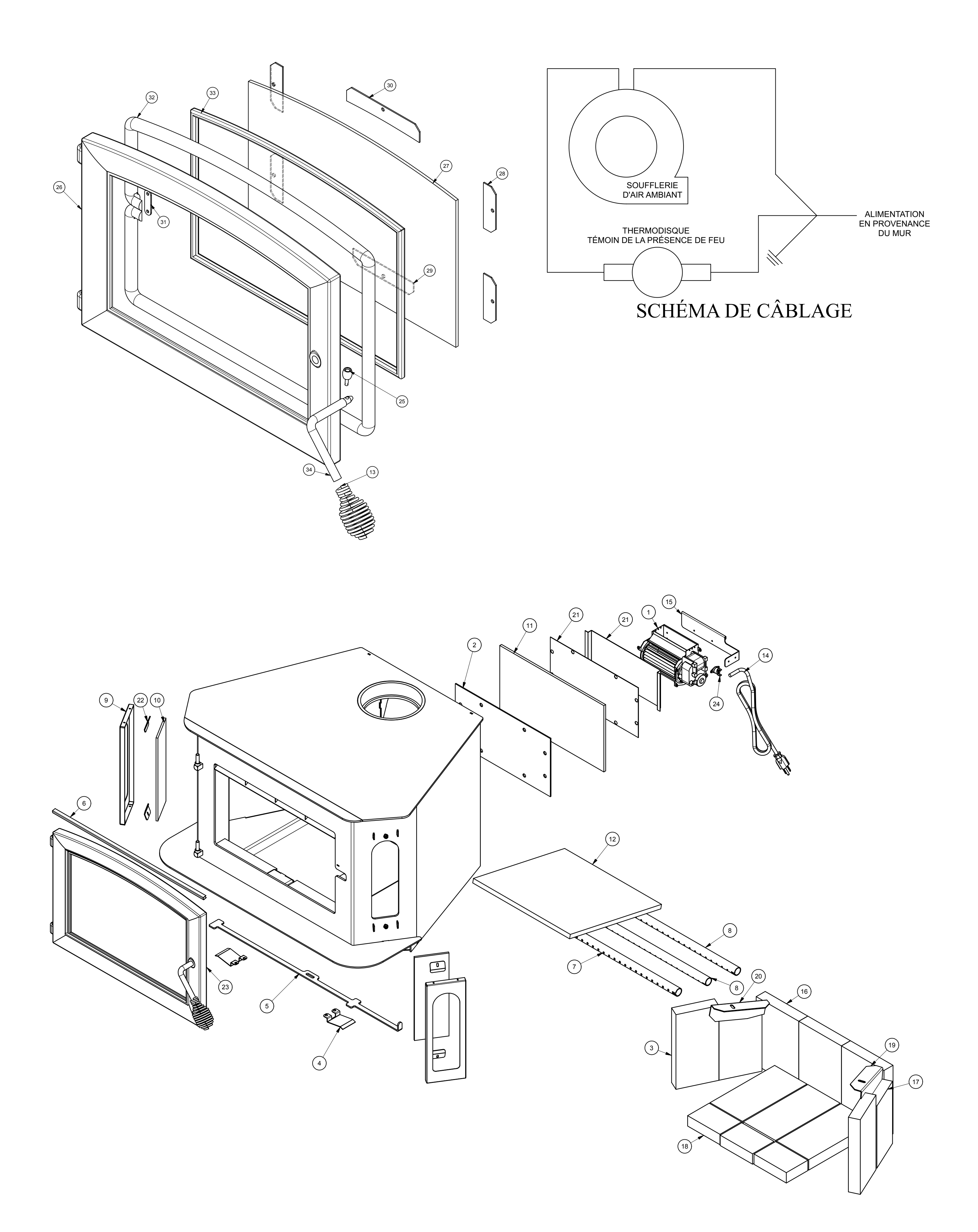
Faible production de chaleur	
Causes possibles	**Solutions possible (débranchez d'abord la soufflerie, si installée)**
Obstruction dans la cheminée.	Vérifiez s'il y a des obstructions dans la cheminée et enlevez-les au besoin.
Ventilation scellée inadéquate.	Vérifiez tous les joints d'étanchéité et remplacez-les au besoin.
	Vérifiez tous les joints d'étanchéité de ventilation d'échappement et scellez de nouveau au besoin.
Du bois humide est brûlé.	Faites brûler du bois dur sec.
Mauvais chargement de bois.	Chargez le bois tel que décrit sous Utilisation.
Tirage faible de la cheminée.	Hauteur de la cheminée incorrecte ou conduit de mauvaise dimension.
	Inspectez la cheminée pour déceler la présence d'accumulation de suie, de créosote et de cendres, nettoyez si nécessaire.

Accumulation persistante de suie, de créosote ou de cendres dans la cheminée	
Causes possibles	**Solutions possible (débranchez d'abord la soufflerie, si installée)**
Refroidissez les conduits d'échappement de fumée.	Utilisez une cheminée à paroi double ou triple.
Bois humide.	Utilisez du bois dur sec.

9.0 PIÈCES DE RECHANGE

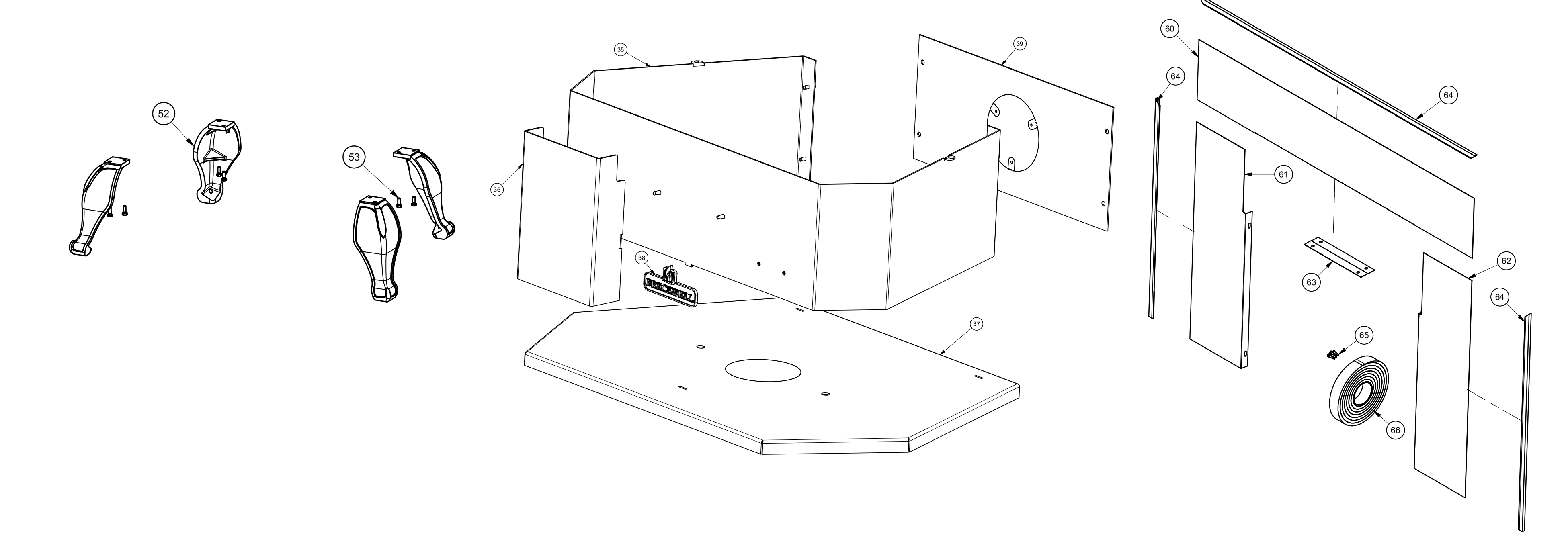
POUR CONSERVER LA COUVERTURE DE LA GARANTIE, LES COMPOSANTS DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS PAR DES PIÈCES D'ORIGINE DU FABRICANT ACHETÉS AUPRÈS DE VOTRE DÉPOSITAIRE OU DIRECTEMENT AUPRÈS DU FABRICANT DE L'APPAREIL. L'UTILISATION DE COMPOSANTS DE TIERS ANNULE LA GARANTIE.

Légende	Nº de pièce	Description	Qté
1	80442	SOUFFLERIE DE 80 PI3/MIN	1
2	26699	COUVERCLE, PANNEAU D'ACCÈS	1
3	89066	BRIQUE RÉFRACTAIRE (4-1/2 x 9)	5
4	26410	TENDEUR DE TIGE DE REGISTRE	2
5	26708	TIGE DE REGISTRE	1
6	892260	GARNITURE EN ACIER INOXYDABLE (21 PO)	1
7	86727	TUBE (Ø3/16), AIR SECONDAIRE	1
8	86726	TUBE (Ø5/32), AIR SECONDAIRE	2
9	26683	COUVRE-FENÊTRE	2
10	892334	VITRE 10,00 x 3,502	2
11	88199	ISOLANT DE PANNEAU LATÉRAL	1
12	88198	DESSUS DE PANNEAU EN FIBRE DE CÉRAMIQUE	1
13	891135	RESSORT DE POIGNÉE (LG-NICKEL)	1
14	80232	CORDON D'ALIMENTATION	1
15	26707	SUPPORT DE SOUFFLERIE	1
16	89784	BRIQUE RÉFRACTAIRE (1-1/4 x 5-15/16 x 8-1/4 po)	3
17	891530	BRIQUE RÉFRACTAIRE (4,5 x 7,5 x 1,25 po)	2
18	891783	BRIQUE RÉFRACTAIRE (3 x 4-1/2 po)	3
19	26706	ANCRAGE DE BRIQUE DROIT	1
20	26705	ANCRAGE DE BRIQUE GAUCHE	1
21	69952	ÉCRAN THERMIQUE	1
22	26703	FIXATION DE FENÊTRE	4
23	69953	ENSEMBLE DE PORTE	1
24	80610	THERMODISQUE TÉMOIN DE LA PRÉSENCE DE FEU À MONTAGE EN SURFACE	1
25	891086	AXE D'ARTICULATION DE POIGNÉE	1
26	40585	GRANDE PORTE EN VERRE	1
27	892204	VITRE	1
28	26312	PINCE POUR VITRE, LATÉRALE	4
29	26311	PINCE POUR VITRE, INFÉRIEURE	1
30	26310	PINCE POUR VITRE, SUPÉRIEURE	1
31	26314	PINCE POUR JOINT D'ÉTANCHÉITÉ	1
32	88082	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE PORTE 3/4 -NOIR	1
33	88087	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE VITRE (1 x 1/8)	1
34	892333	POIGNÉE DE 4 PO	1



SOUFFLERIE
D'AIR AMBIANT
THERMODISQUE
TÉMOIN DE LA PRÉSENCE DE FEU
ALIMENTATION
EN PROVENANCE
DU MUR
SCHÉMA DE CÂBLAGE

POUR CONSERVER LA COUVERTURE DE LA GARANTIE, LES COMPOSANTS DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS PAR DES PIÈCES D'ORIGINE DU FABRICANT ACHETÉS AUPRÈS DE VOTRE DÉPOSITAIRE OU DIRECTEMENT AUPRÈS DU FABRICANT DE L'APPAREIL. L'UTILISATION DE COMPOSANTS DE TIERS ANNULE LA GARANTIE.



SA180L

Légende	Pièce	Description	Qté.
52	40566	Patte en fonte	4
53	83339	Boulon à tête hexagonale 1/4-20 X 3/4	8

SA180P

Légende	Pièce	Description	Qté.
35	26731	ENVELOPPE PRINCIPALE	1
36	26732	SUPPORT CENTRAL	1
37	26733	SOCLE	1
38	852049	LOGO BRECKWELL	1
39	26730	PLAQUE D'APPUI	1

SA180I

Légende	Pièce	Description	Qté.
60	26734	Dessus de l'enceinte pour âtre de cheminée	1
61	26735	Côté gauche de l'enceinte pour âtre de cheminée	1
62	26736	Côté droit de l'enceinte pour âtre de cheminée	1
63	26414	Attache pour garniture du dessus	1
64	892340	Ensemble de garnitures (SW180)	1
65	83386	No 10 X 3/4 Hx W Hd Dp Blk	6
66	88055	Garniture de joint d'étanchéité	1

REMARQUES

PROTECTEUR DE PLANCHER

Le poêle doit être placé sur une surface en béton solide, une surface en maçonnerie solide, ou lorsqu'il est installé sur un plancher combustible, sur un protecteur de plancher de type 2 conforme à la norme UL 1618 avec une valeur R minimum, de 3,0 et d'une épaisseur minimum de 1 po ou ou l'équivalent. Le protecteur de plancher est nécessaire pour fournir de la protection contre la chaleur, la braise et les cendres et doit être fait d'une surface solide continue non combustible afin d'assurer une protection contre les infiltrations de braise et de cendres. Pour les protecteurs de plancher homologués UL, reportez-vous aux instructions du fabricant pour les directives d'installation. Parmi les fabricants de protecteurs de plancher homologués, mentionnons Imperial Metal Products et Hy-C entre autres. Pour calculer les valeurs R pour d'autres méthodes, voir les méthodes de calcul ci-dessous.

D'autres matériaux peuvent être évalués par les cotes de facteur C (conductance thermique) ou de facteur k (conductivité thermique) qui doivent être convertis en valeur R pour déterminer si le matériau alternatif répond aux exigences testés. Les instructions suivantes fournissent les informations et les formules appropriées pour la conversion en valeur R.

Pour déterminer si les matériaux de rechange sont acceptables, veuillez suivre cette séquence.

1. Convertir les spécifications du matériau en valeur R :
   a. une valeur R donnée; pas de conversion requise
   b. un facteur K est donné avec une épaisseur requise (T) en pouces : R = 1/k x T
   c. un facteur C est donné : R = 1/C
2. Déterminer la valeur R de l'autre protecteur de plancher proposé :
   a Utiliser les formules de l'étape 1 ci-dessus pour calculer la valeur R des matériaux proposés.
   b. Pour les couches multiples, additionnez les valeurs R de chaque couche afin de déterminer la valeur R globale.
3. Si la valeur R globale du système de protection du plancher est égale ou supérieure aux spécifications de protection de plancher données, les matériaux sont alors acceptables.

Définitions :

Conductance thermique (C) = $\frac{BTU}{(hr)(ft^2)(°F)} = \frac{W}{(m^2)(°K)}$

Conductivité thermique (k) = $\frac{(Btu)(inch)}{(hr)(ft^2)(°F)}$ $\frac{W}{(m^2)(°K)}$ $\frac{BTU}{(hr)(ft^2)(°F)}$

Résistance thermique (R) = $\frac{(hr)(ft^2)(°F)}{BTU}$ $\frac{(m^2)(°K)}{W}$

Exemple :

Les spécifications de matériau du protecteur de plancher doivent être un matériau d'une épaisseur de 3/4 po avec un facteur k de 0,84. Le matériau de remplacement proposé est une brique de 4 po avec un facteur C de 1,25 sur une planche de type minéral de 1/8-po avec un facteur k de 0,29.

Étape 1 : Convertir les spécifications en valeur R.

R = 1/k x T = 1/0,84 x 0,75 = 0,893 Le système doit avoir une valeur R de 0,893 = Rspécs

Étape 2 : Calculer la valeur R des composants individuels.

Brique de 4 po avec un facteur C = 1,25. R = 1/C = 1/1,25 = 0.80 = Rbrique

Planche de type minéral de 1/8-po (0,125 po) avec un facteur k de 0,29. R = 1/0,29 x 0,125 = 0,431 = Rmin.planche.

Étape 3 : Ajouter les valeurs R de composants pour obtenir la valeur R totale de système.

Rbrique+Rmin.planche = 0,80 + 0,431 = 1,231 = Rsystème

Étape 4 : Comparer Rsystème à Rspécs.

Rsystème = 1,231 est supérieur à Rspécs de 0,893. Une valeur R de système dépasse les spécifications requises et est donc une alternative acceptable.

10.0 COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE

Ce manuel vous aidera à obtenir un service efficace et fiable de l'appareil de chauffage et vous permettra de commander correctement des pièces de rechange.

Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr à des fins de référence.

Lorsque vous nous écrivez, veuillez indiquer le numéro complet du modèle qui figure sur la plaque signalétique de l'appareil de chauffage.

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez toujours fournir les renseignements suivants, tels que montrés dans cette nomenclature :

1. **Le numéro de pièce SW180**
2. **La description de la pièce : ____**
3. **Le numéro de modèle : ____**
4. **Le numéro de série :____**



Breckwell
227 Industrial Park Rd.
P.O. Box 151
South Pittsburg, TN 37380
Numéro de téléphone : 800-750-2723
Web : www.BRECKWELL.com

DÉCOUPER ICI

CARTE DE RENSEIGNEMENTS POUR LA GARANTIE

Nom ______________________________ Téléphone : (_____)______________

Ville______________________________ État/Province__________ Code postal__________

Adresse de courriel ____

Numéro de modèle ________________________ Numéro de série______________________

Type de combustible : ❑ Bois ❑ Charbon ❑ Granules ❑ Essence ❑ Autre ______________

Lieu de l'achat (détaillant)______________________________________

Ville______________________________ État/Province__________ Code postal__________

Pour un achat sur Internet, veuillez inscrire l'adresse du site Web__________________

Date d'achat____

Raison de l'achat : ❑ Chauffage d'appoint ❑ Source principale de chauffage

❑ Décoration ❑ Coûts ❑ Autre ________________________

Quel a été le facteur déterminant pour l'achat de votre nouvel appareil USSC ?________

____

J'ai lu le manuel du propriétaire qui accompagne cet appareil et je comprends parfaitement les éléments suivants :

Installation ❑ Utilisation ❑ et Entretien ❑ de mon nouvel appareil.

______________________	______________________	______________________
Nom en caractères d'imprimerie	Signature	Date

Veuillez joindre une copie du reçu d'achat.

La garantie n'est pas valide sans preuve d'achat.

Les renseignements pour la garantie doivent être reçus à l'intérieur de 30 jours de l'achat original.

Détacher cette page de ce manuel, la plier en deux avec cette page à l'intérieur et joindre les deux parties avec du ruban adhésif. Apposer un timbre et poster à l'adresse fournie. Vous pouvez utiliser une enveloppe si vous le désirez.

Vous pouvez inscrire votre appareil en ligne, à l'adresse www.usstove.com.

Tous les renseignements soumis seront gardés strictement confidentiels. Les renseignements fournis ne seront pas vendus à des fins de publicité.
Les renseignements de contact seront uniquement utilisés pour des avis sur les produits.

DÉCOUPER ICI

DÉCOUPER ICI

Plier ici

Plier ici

PLACER
UN TIMBRE
ICI

Breckwell
227 Industrial Park Rd.
P.O. Box 151 South Pittsburg, TN 37380
É.-U.

DÉCOUPER ICI